

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 89 (1971)  
**Heft:** 293

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 04.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Mittwoch 15. Dezember 1971 3013  
Berne, mercredi 15 décembre 1971

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89. Jahrgang  
89<sup>e</sup> année

No 293

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncenregie: Publicitas AG - Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

No 293 - 15. 12. 1971

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Standard Magnet AG, Hünenberg ZG.

Scomexi SA

Pro-Construction Yverdon SA

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 254997 - 255033

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

France: Constitution des couvertures de change à terme.

France: Réglementation de l'exportation de produits sidérurgiques.

Postanweisungen nach dem Ausland und internationale Einzahlungsscheine. - Mandats de poste pour l'étranger et mandats de versements.

Herausgabe einer neuen «Zollgesetzgebung». - Publication d'une nouvelle «Législation douanière».

Amlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Herausgabe des Blattes während der Festzeit

Die Konkurs- und Nachlasspublikationen erscheinen jeweils nur in den Ausgaben von Mittwoch, 22., und Mittwoch, 29. Dezember 1971, mit Redaktionsschluss am Dienstag, 21. Dezember, bzw. Dienstag, 28. Dezember 1971, 9 Uhr.

Die Einsender von Manuskripten werden gebeten, bei der Festlegung von Publikationsdaten hierauf zu achten.

Administration des  
Schweizerischen Handelsamtsblattes

Parution de la Feuille durant les fêtes

Les avis de faillites et concordats seront insérés seulement dans les numéros des mercredi 22 et mercredi 29 décembre 1971 avec derniers délais d'acceptation des manuscrits le mardi 21 décembre, respectivement mardi, 28 décembre 1971, à 9 heures.

Les instances intéressées qui ont des manuscrits à nous envoyer sont priées de tenir compte des indications ci-dessus dans la fixation des dates de parution.

Administration de la  
Feuille officielle suisse du commerce

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG, vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandverscherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig und gleichzeitig sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall. Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich - Konkursamt Riesbach-Zürich, 8034 Zürich (2589<sup>e</sup>)

Gemeinschuldnerin: Badu AG, Dufourstrasse 107, Zürich 8.  
Datum der Konkurseröffnung: 25. November 1971.  
Zur Konkursmasse gehört die Liegenschaft Kat. Riesbach Nr. 881, Baurstrasse 29, Zürich 8.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 5. Januar 1972.

Kt. Zürich - Konkursamt Unterstrass-Zürich, 8042 Zürich (2590<sup>e</sup>)

Gemeinschuldner: Zürcher Hans, Aretitekt, geb. 1. Mai 1945, von Teufen AR, wohnhaft Kurzenstrasse 42, 8006 Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung: 29. November 1971.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 4. Januar 1972.

Ct. de Berne - Office des faillites, 2900 Porrentruy (2591)

Faillite: Albu SA, terminage de boîtes de montres, avec siège social à 2882 St-Ursanne.

Propriétaire des immeubles suivants:

Feuil. No	Lieu-dit et nature	Val. off.
2605	Rue St-Georges Droit de superficie contre une rente foncière annuelle, durée 31 décembre 2029, selon contrat de superficie du 5 décembre 1969, inscrit le 12 décembre 1969, à Série V No 2814 p.s. sur feuillet 2573 et extension inscrite le 10 juillet 1970/445, fabrique assurée sous No 8 pour Fr. 149 000.- habitation assurée sous No 10 pour Fr. 70 200.-	Fr. 305 800.- Fr. 127 300.- Fr. 433 100.-

Date de l'ouverture de la faillite: 27 octobre 1971.  
Première assemblée des créanciers: mercredi 12 janvier 1972 à 15 heures, dans la salle des conférences de l'Office des faillites à Porrentruy (Château).

Liquidation sommaire, art. 231 L.P.  
Délai pour les productions: 15 janvier 1972; pour l'indication des servitudes 15 janvier 1972.

Observation: Les productions faites dans le concordat ne sont pas valables pour la faillite. Les créanciers doivent à nouveau produire à l'Office des faillites de Porrentruy dans le délai indiqué ci-dessus.

Kt. Basel-Stadt - Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (2601)

Vorläufige Konkursanzeige  
Ueber Braun-Wackerlin Max Marcel, Unterer Batterieweg 152, Inhaber der Firma «Plastic-Haus, M. Braun», Güterstrasse 138, in Basel, wurde am 6. Dezember 1971 der Konkurs eröffnet.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Kt. St. Gallen - Konkursamt Unterhental, 9430 St. Margrethen (2608)

Gemeinschuldner: Winger Erwin, geb. 21. März 1944, von Jona, wohnhaft Restaurant Schweizerhof, St. Margrethen.  
Datum der Konkurseröffnung: 9. Dezember 1971.  
Summarisches Verfahren gem. Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: für Forderungen 7. Januar 1972.

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Kt. Zürich - Konkursamt Fluntern-Zürich, 8028 Zürich (2603)

Ueber die Limmat Handels- und Verwaltungs AG, Verwaltung, Betreuung und Finanzierung von Geschäften aller Art usw., mit Sitz an der Culmannstrasse 1, 8006 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 25. November 1971 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 9. Dezember 1971 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 27. Dezember 1971 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Uebernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Basel-Landschaft - Konkursamt, 4102 Binningen (2604)

Ueber Oswald-Bacchini Rosmarie, Kollektivgesellschafterin der Firma Jollyverre, H. & R. Oswald, Unterm Stallen 4, Oberwil, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten Arlesheim vom 19. November 1971 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 13. Dezember 1971 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 26. Dezember 1971 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 800.- Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251)

(L.P. 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich - Konkursamt Altstetten-Zürich, 8048 Zürich (2592)

Kollokationsplan und Inventar

Im summarischen Konkursverfahren über Kohler-Pagno Josef, geb. 1944, von Berikon AG, Schriftsetzer, Werdhölzlistr. 142, 8048 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Innert 10 Tagen von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 15. Dezember 1971 an gerechnet, sind:

- Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes durch Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan rechtskräftig wird;
- Beschwerden über die Ausscheidung von Kompetenzen bei der Aufsichtsbehörde (Bezirksgericht Zürich) zu erheben, ansonst Verzicht angenommen wird;
- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche beim obgenannten Konkursamt einzureichen.

Kt. Zürich - Konkursamt Unterstrass-Zürich, 8042 Zürich (2598)

Auflegung der Lastenverzeichnisse, des Kollokationsplanes und des Inventars

In der konkursamtlichen Liquidation über den Nachlass der am 6. November 1970 verstorbenen Frau Schumacher Rosa geb. Bolli, geb. 19. März 1911, von Zürich, wohnhaft gewesen Weinbergstr. 68, 8006 Zürich, Inhaberin der Einzelfirma Rosa Schumacher, agenzia immobiliare, Viale dei Faggi 10, Cassarate di Castagnola, liegen die Lastenverzeichnisse, der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Unterstrass-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der Lastenverzeichnisse und des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (Nr. 293 vom 15. Dezember 1971) an gerechnet, mittels Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst dieselben als anerkannt betrachtet werden.

Kt. Zürich - Konkursamt, 8303 Bassersdorf (2605)

Im Konkurs über Jezler Hans, geb. 1932, von Schaffhausen, Transporte, Kanzleistrasse 8, 8303 Nürensdorf, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt Bassersdorf zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 15. Dezember 1971 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Besonderen Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Bassersdorf Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet, schriftlich einzureichen.

Kt. Bern - Konkursamt, 3000 Bern (2593)

Gemeinschuldner: Schwander Anton, Bäckerei/Lebensmittel, Lindenweid 130, Habstetten/Bolligen.  
Anfechtungsfrist: 25. Dezember 1971.

Ct. de Genève — Office des faillites, 1200 Genève (2509)

#### Modifications des états de collocation

Les états de collocation des créanciers des faillites indiquées ci-dessous, modifiés ensuite d'admissions ultérieures, peuvent être consultés à l'office précité.

Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon chaque modification sera considérée comme acceptée.

Faillies:

1° Tauxe Françoise Madeleine, 1927, VD, épicerie, 49, rue Caroline, à Genève, domiciliée 84, route de St Julien au Grand-Lancy/GE.

2° Tauxe Numa, Louis, 1907, VD, épicerie, 49, rue Caroline, à Genève, domicilié 84, rte de St-Julien au Grand-Lancy/GE.

3° Weber Francis Edouard, 1921, GE, boucherie-charcuterie, 49, rte de Frontenex à Genève, actuellement sans domicile ni résidence connus.

Ct. de Genève — Office des faillites, 1200 Genève (2510)

L'état de collocation de la faillite indiquée ci-dessous peut être consulté à l'office précité.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Failli: Del Perugia Louis & Fils, société en nom collectif, ferblanterie-plomberie et installations sanitaires, 5, rue Henri Christine, à Genève.

Dans la faillite Louis Del Perugia & Fils Snc, l'inventaire contenant l'état des revendications est également déposé.

Les demandes de cession pour contester l'état des revendications doivent être déposées dans le même délai de dix jours.

### Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268)

(L.P. 268)

Kt. Bern — Konkursamt, 3000 Bern (2594)

Gemeinschuldner: Mäder Paul, Inhaber der Firma Möbel-Mäder, früher Münsterergasse 15, nun Rickenweg 17, Bern, wohnhaft Fröschmattstrasse 36, 3018 Bern.

Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 8. Dezember 1971.

Kt. Solothurn — Konkursamt Dorneck, 4143 Dornach (2606)

Das Konkursverfahren über die Haushau W. M. AG, Zürcherstrasse 3, Dornach, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Dorneck-Thierstein vom 10. Dezember 1971 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Basel-Landschaft — Konkursamt, 4102 Binningen (2607)

Das Konkursverfahren über Schihin Henri Jos, 1931, gesch., Kaufmann, wohnhaft gew. Drosselstr. 19, Bottmingen, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Arlesheim vom 3. Dezember 1971 als geschlossen erklärt worden.

Kt. St. Gallen — Konkursamt Unterrheintal, 9430 St. Margrethen (2602)

Gemeinschuldner: Schoch Robert, geb. 1934, von Herisau, Hauptstrasse, Rheineck, jetzt wohnhaft Grynacherstrasse 948, Uznach.

Datum des Schlusses des Konkursverfahrens: 10. Dezember 1971.

Kt. Thurgau — Konkursamt, 8280 Kreuzlingen (2595)

Das Konkursverfahren über die Firma «Die Raumgestaltung» G. Müller AG, Löwenstr. 22, Kreuzlingen, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Kreuzlingen vom 8. Dezember 1971 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Thurgau — Konkursamt, 8280 Kreuzlingen (2596)

Das Konkursverfahren über Dimpel Georg, geb. 28. Dezember 1922, von Rheinfelden, Bauunternehmer, in Landschlacht, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Kreuzlingen vom 8. Dezember 1971 als geschlossen erklärt worden.

### Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG. 195, 196, 317)

(L.P. 195, 196, 317)

Ct. de Genève — Tribunal de première instance, Genève (2597)

Par jugement du lundi 6 décembre 1971, le Tribunal a prononcé la révocation de la faillite de Duret Jean, architecte, chemin du Ruisseau 28, Cointrin, Genève (app) et route de Cointrin, 81, Cointrin, Genève (dp).  
Steur Jean Duret a en outre été réhabilité et réintégré dans la libre disposition de ses biens.

1200 Genève, le 6 décembre 1971

P. Guillot, commis-greffier

### Nachlassverträge - Concordats - Concordati

#### Rivocazione di moratoria

(L.E.F. 298, 309)

Ct. Ticino — Circondario di Mendrisio (2600)

Con decreto 9 dicembre 1971 il pretore di Mendrisio, preso atto della relazione del Commissario del concordato dalla quale risulta che non è stato raggiunto il quorum previsto dall'art. 305 LFEF, ha revocato la moratoria concessa con decreto 8 giugno 1971 al Pellegrini Gualtiero, macelleria e salumeria, in Capolago.

6850 Mendrisio, 10 dicembre 1971

Il Commissario del concordato:  
Avv. Dr. Giulio Guglielmetti

#### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

#### Délibération sur l'homologation de concordat

(L.P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. du Valais — Juge-instructeur du district, Sion (2599)

Le juge-instructeur du district de Sion rend notoire qu'il statuera, nonobstant leur absence, sur la demande d'homologation de concordat offert à ses créanciers par Quartz d'Hormy SA, à Sion, en cours de faillite, le 4 janvier 1972 à 11.15 heures au local ordinaires des séances, Poste Nord, 1<sup>er</sup> étage, à Sion.

Les créanciers peuvent se présenter ou se faire représenter pour la sauvegarde de leurs droits.

1951 Sion, le 10 décembre 1971

L. de Riedmatten

### Verschiedenes - Divers - Varia

Ct. de Vaud — Office des poursuites, Morges (1°)

#### Vente de deux parcelles de terrain

Mardi 18 janvier 1972, à 15 heures, dans une salle de l'Hôtel-de-Ville Morges (1<sup>er</sup> étage) vente aux enchères publiques des immeubles appartenant à Mme Steigmeier Georgette, domiciliée à Genève, rue Carteret 12, soit:

lot N° 1: Commune de Prévèrges, Les Utins, parcelle 237, pré-champ de 5589 m<sup>2</sup>, estimation fiscale Fr. 6000.—  
Taxe de l'office des poursuites Fr. 178 370.—

lot N° 2: Commune de Denges, En Bondex, nouvelle parcelle 233, en remplacement de la parcelle 304 (remaniement parcellaire) pré-champ de 2558 m<sup>2</sup>, estimation fiscale en révision;  
Taxe de l'office des poursuites Fr. 81 630.—  
Vente par lot — bloc réservé.

Conditions de vente, désignation cadastrale et état des charges à la disposition des intéressés au bureau de l'office, rue des Fossés 6, Morges.

1110 Morges, le 13 décembre 1971

Office des poursuites:  
R. Lorenz, préposé

### Handelsregister - Registre du commerce

#### Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

#### Zürich — Zurich — Zurigo

3. Dezember 1971. Elektr. Erzeugnisse.  
A. Saesseli & Co. A.G., in Zürich 6 (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1960, S. 42). Fabrikation von und Handel mit Artikeln der elektrischen Branche usw. Statuten am 16. und 24. 11. 1971 geändert. Durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 5000, welche Vorzugsaktien sind, ist das Grundkapital auf Fr. 300 000 erhöht worden. Diese Aktien sind Vorzugsaktien in dem Sinne, dass bei Dividendenausschüttung zuerst auf diese Aktien eine Dividende von mindestens 8 Prozent verteilt wird. Das Grundkapital zerfällt nun in 100 Stammaktien zu Fr. 500 und 50 Vorzugsaktien zu Fr. 5000, alle auf den Namen lautend, und ist voll liberiert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht jetzt aus 2 bis 3 Mitgliedern. Neues Mitglied des VR: Henriette Saesseli geb. von Hurter-Ammann, mit Einzelunterschrift; ihre Prokura ist erloschen. Neue Adresse: Bederstrasse 4, Zürich 2.

3. Dezember 1971. Gebrauchsartikel für Wohnbedarf.  
Maidina AG, in Kloten n, Adresse: Züpfelstrasse 20, Kloten, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 11. 1971. Zweck: Herstellung und Vertrieb von allgemeinen Gebrauchsartikeln des Wohnbedarfes; kann sich an andere Unternehmen beteiligen. Liegen schaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert. 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Kurt Eugen Rudolf Hunziker, von Zürich, in Kloten, mit Einzelunterschrift.

3. Dezember 1971. Liegenschaft.  
Zur hohen Eich AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1971, S. 1820). Betrieb einer Liegenschaft als Stammhaus des Altherrenverbandes der Titania Turicensis usw. Johannes Rudolf und Rolf J. A. Kamer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Die Unterschrift des Verwaltungsratsmitgliedes Oskar Dürsteler ist ebenfalls erloschen. Bruno Pölla, bisher Vizepräsident des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben, und Herbert Hediger, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsident desselben; beide führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden Fritz Bökeli, von Zürich und Waltaltingen, in Kilchberg ZH, und Werner Berweger, von Stein AR, in Dietlikon; beide sind nicht zeichnungsberechtigt.

3. Dezember 1971. Liegenschaften.  
Wicera Goffland AG, in Hittnau (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1970, S. 2879). Erwerb von Liegenschaften, insbesondere des für den Betrieb eines Golfplatzes erforderlichen Immobilienbesitzes usw. Die Generalversammlung vom 29. 10. 1971 hat die Statuten geändert. Von den 2970 Namenaktien zu Fr. 1000 sind deren 2700 in 2700 Namenaktien zu Fr. 100 zerlegt worden, so dass das Grundkapital von Fr. 2 970 000 nun in 2700 Namenaktien zu Fr. 1000 und 2700 Namenaktien zu Fr. 100 zerfällt.

3. Dezember 1971.  
Valant Anlagen AG (Valant Placements S.A.) (Valant Investments Ltd.), in Zürich 8, Dufourstrasse 29, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 11. 1971. Zweck: Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmen und Verwaltung eigenen und fremden Vermögens; kann Grundeigentum erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder telegraphisch. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Dr. Walter von Tobel, von Zürich, in Zumikon, mit Einzelunterschrift.

3. Dezember 1971.  
Westhandel Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1965, S. 3798). Handel mit Ein- und Ausfuhr von Waren aller Art usw. Robert Eichhorn ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues, einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Peter M. Brupbacher, von und in Wädenswil. Neue Adresse: Lavaterstrasse 76, in Zürich (bei Consulenta Verwaltungs-AG).

3. Dezember 1971.  
Süsswaren-Import AG, in Horgen (SHAB Nr. 278 vom 26. 11. 1968, S. 2557). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 25. 3. 1971 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Süsswaren-Import AG in Liquidation durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Ernst Zollinger, von Männedorf, in Horgen. Die Unterschrift von Dr. Harry Glaser, einzigem Mitglied des Verwaltungsrates, ist erloschen. Neue Adresse: Einsiedlerstrasse 268 (bei Ernst Zollinger).

3. Dezember 1971.  
Maschinenfabrik Rieter A.G. (Ateliers de construction Rieter S.A.) (Fabbrica di Macchine Rieter S.A.), in Winterthur 1 (SHAB Nr. 75 vom 31. 3. 1971, S. 757). Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Walter Wanner, von Schleithem, in Winterthur.

3. Dezember 1971.

Aktiengesellschaft für Investitionen und Beteiligungen, in Zürich 1 (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1963, S. 2990). Dr. Kurt Thalberg ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Walter Meier, von Winterthur, in Zürich. Neue Adresse: Schipfe 7, in Zürich 1 (bei Walter Meier).

3. Dezember 1971.

Jetzer Engineering Aktiengesellschaft, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 119 vom 25. 5. 1971, S. 1263). Forschung, Entwicklung von Maschinen und Produkten usw. Rudolf Streiff ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Raimund Jetzer, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR und führt weiter Einzelunterschrift. Die Gesellschaft hat ihr Domizil an der Mythenstrasse 45, in Winterthur 1, eingebüsst.

3. Dezember 1971.

Standardwerk AG., Isolierflaschenfabrik, in Dietikon (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1971, S. 1133). Neu haben Kollektivprokura zu zweien Verena Ungar, von Unterberg, in Zürich, und René Planzer, von Bürglen UR, in Dietikon; die beiden Genannten zeichnen jedoch nicht unter sich.

3. Dezember 1971.

Swisstool A.G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1971, S. 500). Handel mit Schweizer-Werkzeugmaschinen usw. Dr. Werner von Arx ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Max Osterwalder ist nun Präsident des VR; er bleibt Delegierter desselben und führt weiter Einzelunterschrift.

3. Dezember 1971. Hoch- und Tiefbau.

Unternehmung Manegg Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1962, S. 3). Ausführung von Hoch- und Tiefbauten usw. Wilhelm Glaser ist nicht mehr einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat), sondern Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Elsa Glaser, von Basel, in Küssnacht.

3. Dezember 1971.

Produkte auf dem zahntechnischen Gebiet usw.  
Ormeo AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1971, S. 688). Entwicklung, Herstellung, Montage und Vertrieb von Produkten auf dem zahntechnischen und orthodontischen Gebiete usw. William B. Lammersen ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Präsident des VR mit Einzelunterschrift ist Albert Andreiko, Bürger der USA, in Pasadena (Calif., USA).

3. Dezember 1971.

CCH-Verlag, in Zürich 6 (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1970, S. 271). Druckerzeugnisse auf dem Gebiete der Wirtschaft- und Finanzwissenschaft usw. Die Unterschrift von Dr. Vladimir M. Kabes ist erloschen. Neue Adresse: Seegartenstrasse 2, in Zürich 8.

3. Dezember 1971.

Superior Electric Zürich AG (Superior Electric Zurich SA) (Superior Electric Zurich Ltd.), in Zürich 4 (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1971, S. 368). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 273 vom 22. 11. 1971, S. 2822) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

3. Dezember 1971.

Stadt/Land Immobilien AG. Zürich, in Zürich 7 (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1970, S. 1769). Ernst Gohner ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

3. Dezember 1971.

Maschinen usw.  
Texmag GmbH, in Thalwil (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1970, S. 2731). Export und Import von Maschinen usw. Die Gesellschafterversammlungen vom 15. 10. 1971 und 3. 11. 1971 haben die Statuten abgeändert. Wilhelm Fetzer ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Seine Stammeinlage von Fr. 10 000 ist an die neue Gesellschafterin Hannelore Swatek, deutsche Staatsangehörige, in Thalwil, übergegangen. Das Stammkapital ist von Fr. 20 000 auf Fr. 50 000 erhöht worden, indem die Stammeinlagen der beiden Gesellschafter Wolfgang T. Swatek und Hannelore Swatek von je Fr. 10 000 auf je Fr. 25 000 erhöht worden sind. Der Erhöhungsbetrag ist durch entsprechende Verwendung eines Teiles des zur Verfügung der Gesellschafterversammlung stehenden Reingewinns liberiert worden. Hannelore Swatek führt neu Einzelunterschrift. Ihre Prokura ist erloschen. Wolfgang T. Swatek wohnt nun in Thalwil.

3. Dezember 1971.

Baugenossenschaft Rychenbergstrasse in Liquidation, in Winterthur 2 (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1970, S. 1429). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Genossenschaft wird im Handelsregister gelöscht.

3. Dezember 1971.

Anlageberatung.  
W. Wiles & Co., in Zürich 2, Bederstrasse 94, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 12. 1971. Anlageberatung und Durchführung von Finanzierungen. Gesellschafter: Willie Wiles, liberianischer Staatsangehöriger, in Monrovia (Liberia, Afrika), und Heinz Bühler, von Gams, in Wettingen.

3. Dezember 1971.

Chem.-techn. Artikel.  
Engel & Co., in Zollikon, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 25. 10. 1971, S. 2590). Entwicklung, Fabrikation und Verkauf von chemisch-technischen Artikeln und pharmazeutischen Präparaten. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Franz Engel ist nun Bürger von Zollikon und wohnt in Egg ZH. Die Kommanditsumme des Kommanditärs Willi Reiser ist von Fr. 5000 auf Fr. 10 000 erhöht worden.

3. Dezember 1971.

Industrie- & Werbefotografische Bachmann & Brazero, in Winterthur 1, Wülflingerstrasse 77, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn der Gesellschaft: 1. 12. 1971. Gesellschafter: Jakob Bachmann, von Winterthur, in Winterthur 1, und Otto Brazero, von Schmiten GR, in Winterthur 1. Ausführung von fotografischen Arbeiten für Industrie und Werbung.

3. Dezember 1971.

Elektr. und elektron. Geräte.  
Müller & Co., in Erlenbach, Lerchenbergstrasse 77, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 11. 1971. Handel mit elektrischen und elektronischen Geräten sowie mit Photoartikeln. Gesellschafter: Georges Müller, von Winterthur, in Erlenbach ZH; Christoph Müller, von Winterthur, in Erlenbach ZH; Paul Schenker, von Zürich, in Zürich 6, und Roberto Seiler, von Zermatt, in Erlenbach ZH.

3. Dezember 1971.

Waren aller Art.  
Gustav Schickdanz Kommanditgesellschaft, in Zürich (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1966, S. 2201). Handel mit sowie Versand von Waren verschiedener Art. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bern (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1967, S. 2261), im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

3. Dezember 1971.

Architekturbüro.  
H. P. Frautschi, in Zürich, Witikonstrasse 59, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hanspeter Frautschi, von Basel, in Zürich 7. Betrieb eines Architekturbüros sowie Übernahme und Ausführung von Aufträgen zur Erstellung von schlüsselfertigen Bauten.

3. Dezember 1971. Fassadenverputzarbeiten.  
«**Brimo**» Britschgi & Montrosier, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1969, S. 2905). Ausführung von Fassadenverputzarbeiten. Neue Adresse: Austraße 45, in Zürich 3.

3. Dezember 1971. Nahrungsmittel, Kaffee.  
**Braza AG (Braza SA)**, in Zürich 7, Gemeindestrasse 26, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 11. 11. 1971. Zweck: Handel mit Nahrungsmitteln und Genussmitteln, insbesondere Kaffee, sowie Übernahme einschlägiger Vertretungen; kann Beteiligungen an anderen Firmen im In- und Ausland erwerben. Grundkapital: Fr. 65.000, voll liberiert, 65 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): mindestens drei Mitglieder. Mitglieder des VR: Aristides Ribeiro de Freitas, brasilianischer Staatsangehöriger, in Santos (Brasilien), Präsident; Johannes H. Koch, von Zürich, in Hltau, und Robert Bachmann, von und in Basersdorf, alle mit Einzelunterschrift.

6. Dezember 1971. Immobilien.  
**Unibuild AG**, in Zürich, Hönggerstrasse 142, Zürich 10, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 29. 11. 1971. Zweck: innerhalb und ausserhalb der Schweiz Erwerb, Erstellung, Verwaltung und Verwertung, insbesondere Vermittlung, Vermietung und Veräusserung von Grundstücken und Liegenschaften sowie Durchführung von Finanzierungen. Erstellung von Bauten aller Art durch Dritte oder selbst, Beratung Dritter im Rahmen des Geschäftszweckes sowie Gründung von Konsortien. Grundkapital: Fr. 100.000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): ein oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: Marie-Louise Schelbert, von Muotathal, in Zürich, Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien; István von Jankovich, ungarischer Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien; Max Haferl, von Zürich, in Wangen ZH, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Dezember 1971.  
**International Nickel A.G.**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1969, S. 1584). Sammeln und Verbreiten von technischen, wissenschaftlichen und industriellen Informationen usw. Louis Edward Grubb aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Donald John Phillips, britischer Staatsangehöriger, in London.

6. Dezember 1971. Schweissttechnik.  
**Séchy & Co. AG**, Zürich, bisher in Zürich 8 (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1967, S. 2616). Betrieb eines auf die Schweissttechnik spezialisierten Ingenieurbüros usw. Statuten am 28. 9. 1971 geändert. Neuer Sitz: Dübendorf. Adresse: Ringstrasse 20. Neue Fassung der Firma: Séchy & Co. AG (Séchy & Co. SA) (Séchy & Co. Ltd.). Emil Waespe aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift: Alfons Hutter, von Diepoldsau, in Rüschlikon.

6. Dezember 1971. Autos, Garage.  
**Wiaz AG**, Zürich, in Zürich 12, Herzogenmühlestrasse 12, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 24. 11. 1971. Zweck: An- und Verkauf von Automobilen sowie Fahrzeugen aller Art, Betrieb von Autoreparaturwerkstätten und allen damit zusammenhängenden Geschäften; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften kaufen, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 200.000, mit Fr. 80.000 liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich, VR (Verwaltungsrat): eines bis drei Mitglieder. Mitglieder des VR: Josef Inderbitzin, von Morschach, in Brunnen, Präsident; Martha Wirth, von und in Zürich, und Rosmarie Urban, von und in Zürich, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit der Ausnahme jedoch, dass Martha Wirth und Rosmarie Urban nicht gemeinsam zeichnen dürfen.

6. Dezember 1971.  
**Verlag Organisator A.-G.**, in Opfikon (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1971, S. 1950). Verlag der Schweizer Monatszeitschrift «Der Organisator» usw. Olga Friedländer, Rudolf Bär, Dr. Ulrich Bär und Georg Rosenstein sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokuren von Henriette Dünki und Frieda Maier geb. Engler sind erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Charles Bataillard, von Romanel-sur-Morges, in Birmsdorf ZH.

6. Dezember 1971.  
**Uto Bank (Banque Uto) (Banca Uto)**, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1971, S. 1135). Betrieb einer Handelsbank usw. Robert Weber ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Edgar Seeholzer ist nicht mehr stellvertretender Direktor, sondern Direktor; er bleibt Sekretär des VR und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Dezember 1971. Industrieelektronik.  
**Indigel AG**, in Laufen-Uhwiesen (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1969, S. 2745). Beratung, Entwicklung und Prototypbau auf dem Gebiete der Industrieelektronik usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis ist Paul Brem, von Rudolfstetten-Friedlisberg, in Grüningen.

6. Dezember 1971.  
**Bank Rüegg & Co AG (Banque Ruegg & Co SA) (Ruegg & Co's Bank Limited)**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 238 vom 12. 10. 1971, S. 2479). Hans Erni ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Walther Caspar Rüegg von Rothenthal ist nicht mehr Vizepräsident des VR, bleibt jedoch Mitglied desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Dezember 1971.  
**Plastinvest AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1969, S. 1). Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an anderen Unternehmen im In- und Ausland usw. Statuten am 21. 7. 1971 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

6. Dezember 1971. Vermögenswerte.  
**Intercomet A.G.**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1967, S. 4172). Kauf, Verkauf und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art usw. Mireille Gmür aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift erloschen.

6. Dezember 1971.  
**Papier Horgen A.G.**, in Horgen (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1963, S. 969). Fabrikation von Kartonagen und Papierwaren usw. Dr. iur. Georg Schaufelberger aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Nelly Moser erloschen. Friedrich Spörri, Präsident des VR, und Gertrud Spörri-Eichenberger, Mitglied des VR, sind nun auch Bürger von Zürich. Neues Mitglied des VR und zugleich Protokollführer desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Friedrich Peter Spörri, von Zürich und Bäretswil, in Zürich.

6. Dezember 1971. Anlagen, Einrichtungen, Maschinen.  
**Bileo A.G.**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 177 vom 2. 8. 1971, S. 1905). Fabrikation von und Handel mit kompletten Anlagen und Einrich-

tungen, Maschinen usw. Louis Berner aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Franz Bartl erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Max Indermaur, von Rheineck, in Einsiedeln, Präsident des VR, und Hansjörg Grotzner, von Wettswil, in Einsiedeln, Delegierter des VR. Ferner neue Mitglieder des VR: Max Ochsenr, der weiterhin Einzelprokura hat.

6. Dezember 1971.  
**Testmart Consulting AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1969, S. 2486). Ausführung von Beratungsaufträgen betreffend die Organisation und Führung von Industrie-, Handels- und anderen Unternehmungen usw. Dr. Hans Hüsey ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Max Herforth, von und in Zürich. Neue Adresse: Badenerstrasse 701, in Zürich 9.

6. Dezember 1971.  
**Silver River Holding A.-G.**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1970, S. 2957). dauernde Verwaltung jeglicher Anlagen beweglicher und unbeweglicher Art im In- und Ausland usw. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Georges Philippe, von Thônex, in Schaffhausen, und Olivier van Lamsweerde, niederländischer Staatsangehöriger, in Küssnacht ZH.

6. Dezember 1971.  
**Godar-Handels AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1970, S. 1574). Handel mit Waren aller Art sowie Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen. Georges Philippe und Mario Hodler sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift sind Arthur Spettel, von Winterthur, in Zürich, Präsident, und Enzo D. Beretta, von Mergoscia, in Zürich.

6. Dezember 1971.  
**Management Technics Ltd.**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 126 vom 2. 6. 1967, S. 1887). Förderung und Entwicklung von Unternehmens-, Führungs- und Organisationstechniken usw. Georges Philippe ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Mario Hodler, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans R. Grendelmeier, von Zürich, in Küssnacht ZH. Neue Adresse: Lavaterstrasse 76, in Zürich 2.

6. Dezember 1971. Liegenschaften.  
**Intercity AG Zürich**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 237 vom 11. 10. 1971, S. 2469). Erwerb, Erstellung, Vermittlung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften usw. Prokura von Jörg Ackermann ist erloschen.

6. Dezember 1971.  
**Afiba Film Aktiengesellschaft**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1969, S. 2121). Beteiligung an und Finanzierung von in- und ausländischen Gesellschaften, insbesondere der Film- und Fernsehindustrie usw. Neue Adresse: Molkenstrasse 21, in Zürich 4.

6. Dezember 1971. Strümpfe.  
**Fogal A.G.**, in Zürich (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1969, S. 2905). Führung von Strümpfgeschäften usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hansjörg Steinemann, von Hagenbuch ZH, in St. Gallen.

6. Dezember 1971.  
**Uto-Grundstücke-A.G.**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 219 vom 20. 9. 1971, S. 2295). Erstellung von Bauten aller Art usw. Unterschriften von Dr. Andreas Hofer, und Fritz Wiederkehr sowie Prokura von Silvia Wiederkehr erloschen.

6. Dezember 1971.  
**Studentische Wohn-Genossenschaft Zürich (WOKO)**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. 9. 1971 eine Genossenschaft. Sie bezweckt, gemeinnützig zur Lösung des Wohnproblems der Studenten in Zürich und Umgebung beizutragen. Die Erreichung dieses Zweckes erstrebt sie insbesondere in folgender Weise: 1. sie arbeitet mit anderen Institutionen zusammen, insbesondere mit dem Verein Studentische Wohnbaukommission der Hochschulen Zürichs (WOKO), der den gleichen Zweck verfolgt; 2. sie stellt den Studenten geeignete Unterkünfte zur Verfügung, die von den Studenten nach Möglichkeit selbst verwaltet werden, um die freie Entfaltung der Mieter zu gewährleisten; die Ausgaben dieser studentischen Selbstverwaltung sind ständig zu überprüfen und die Strukturen der Bedürfnisse anzupassen; 3. sie fördert die Bereitstellung von für Studenten bestimmten Unterkünten durch die öffentliche Hand und Private, indem sie entsprechende Projekte ausarbeitet und die Öffentlichkeit über die Wohnprobleme der Studenten aufklärt; sie verwaltet im Rahmen ihres Zweckes Zimmer, Wohnungen, Häuser und Siedlungen. Es bestehen Anteilscheine von Fr. 500. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein deren Vermögen. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens vier Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an: Peter Meienberger, von und in Zürich, Präsident; Robert Arnet, von Root LU, in Gossau ZH, Quästor; Walter Schönenberger, von Mosang, in Zürich, diese drei mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Leonhardstrasse 19, Zürich 6.

6. Dezember 1971.  
**«Musikus» Musik-Verlag GmbH**, in Uster (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1962, S. 281). Statuten am 3. 11. 1971 geändert. Die «Hermann Schneider, Musikalien- u. Bühnenverlags-Kommanditgesellschaft» ist als Gesellschaftsform aus der Gesellschaft ausgeschieden. Von ihrer als Stammeinlage von Fr. 14.000 haben erworben einen Teilbetrag von Fr. 8000 der neue Gesellschafter Gerhard Mendelson, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien, und einen Teilbetrag von Fr. 6000 der neue Gesellschafter Wolfgang Schneider, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien. Neue Adresse: Brunnenstrasse 9.

6. Dezember 1971.  
**Baugenossenschaft Halde Zürich (BHZ)**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1967, S. 3010). Hans Hillmann aus dem Vorstand ausgeschieden, seine Unterschrift sowie diejenige von Sebastian Häsig erloschen. Neu ist in den Vorstand gewählt worden: Fritz Bachmann, von Amoldingen BE, in Zürich, Aktuar des Vorstandes. Neu führt Kollektivunterschrift: Ernst Morger, von und in Zürich, Kassier des Vorstandes, dem Vorstand nicht angehörend. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder dem Aktuar.

6. Dezember 1971.  
**Baugenossenschaft Luegisland**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1970, S. 2024). Hermann Spalinger aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien: Heinz Florin, von und in Zürich.

6. Dezember 1971. Glas- und Spiegelmanufaktur usw.  
**Quendox & Erne**, in Zürich 5, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1969, S. 2915). Glas- und Spiegelmanufaktur usw. Die Prokura von André Wyss ist erloschen.

6. Dezember 1971. Gipserei.  
**L. Barizzi & C. Tenuta**, in Zürich 3, Gutstrasse 112, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 10. 1971. Gesellschafter: Leonore Barizzi, von Zürich, in Zürich 3, mit Zustimmung

ihres Ehemannes gemäss Art. 167, ZGB, und Carmine Tenuta, italienischer Staatsangehöriger, in Volketswil. Die beiden Gesellschafter führen ihre Firmaunterschrift nur gemeinsam. Gipsergeschäft.

6. Dezember 1971.  
**P. Wyssbrod, Pelzatteler**, in Zürich (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1957, S. 2869). Diese Firma ist infolge Übergebanges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kommanditgesellschaft «Wyssbrod & Co.», in Zürich 2, erloschen.

6. Dezember 1971. Pelze.  
**Wyssbrod & Co.**, in Zürich 2, Albisstrasse 110, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1971. Hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «P. Wyssbrod, Pelzatteler», in Zürich, übernommen. Import und Verarbeitung von sowie Handel mit Pelzwaren. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Paul Wyssbrod, von Zürich und Biel BE, in Zürich 2, Kommanditär; Rolf Dieter Wyssbrod, von Zürich und Biel BE, in Adliswil, mit einer durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 50.000; es ist ihm Einzelprokura erteilt.

6. Dezember 1971. Autoradios, Autobühnen.  
**Purat & Seglias, vorm. Stoss & Co.**, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1970, S. 1285). Verkauf, Montage und Reparatur von Autoradios und anderem Zubehör. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Mario Seglias, dessen Unterschrift erloschen ist, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Johann Purat im Sinne von Art. 579 OR, als Einzelkaufmann unter der Firma «H. Purat», in Zürich, fortgesetzt.

6. Dezember 1971. Autoradios.  
**H. Purat**, in Zürich, Tödistrasse 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Johann Purat, österreichischer Staatsangehöriger, in Affoltern am Albis. Setzt das Geschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft «Purat & Seglias, vorm. Stoss & Co.», in Zürich 2, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR, fort. Verkauf, Montage und Reparatur von Autoradios und anderem Zubehör.

6. Dezember 1971.  
**Lichter und Leuchten, Frei, Bollier & Pfister**, in Horgen, Einsiedlerstrasse, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 7. 1971. Gesellschafter: Hans Frei, von Buch B. Frauenfeld, in Rümlang; Hans Bollier, von Seengen AG, in Oberglatt, und Robert Pfister, von Trubschachen BE, in Oberrieden. Fabrikation von und Handel mit Beleuchtungskörpern. (Der Gesellschafter Hans Frei führt Einzelunterschrift.) Die Gesellschafter Hans Bollier und Robert Pfister führen ihre Firmaunterschrift nur kollektiv zu zweien.

6. Dezember 1971.  
**Jacques Schlumpf, Essenzen-Aromen**, in Zürich (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1969, S. 2606). Fabrikation und Verkauf von natürlichen und synthetischen Essenzen und Aromen usw. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

6. Dezember 1971.  
**G. Arbenz-Schaffner, Haldenmühle**, in Andelfingen (SHAB Nr. 239 vom 11. 10. 1968, S. 2195). Betrieb einer Mühle. Diese Firma ist infolge Übergebanges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Caspar Arbenz, Haldenmühle», in Andelfingen, erloschen.

6. Dezember 1971.  
**Caspar Arbenz, Haldenmühle**, in Andelfingen, Haldenmühle, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Kaspar Arbenz, von und in Andelfingen. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «G. Arbenz-Schaffner, Haldenmühle», in Andelfingen, übernommen. Betrieb einer Mühle. Hanne Arbenz, von und in Andelfingen, ist Einzelunterschrift erteilt.

6. Dezember 1971.  
**Giacomo Sciortino, Textilien**, in Kloten, Holbergstrasse 29, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Giacomo Sciortino, italienischer Staatsangehöriger, in Kloten. Handel mit Textilien.

6. Dezember 1971. Sattlerei, Tapeziererei, Möbel.  
**Ernst Spörri**, in Bäretswil (SHAB Nr. 89 vom 20. 4. 1953, S. 926). Sattler-, Tapezierer- und Möbelfabrikant. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

6. Dezember 1971. Beleuchtungskörper.  
**Armand Bär, vormals W. Schrader**, in Horgen (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1962, S. 80). Fabrikation von und Handel mit Beleuchtungskörpern usw. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

6. Dezember 1971. Stahl, Eisen.  
**Hans Meister**, in Zürich, Luchswiesenstrasse 31, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Meister, von Merishausen SH, in Zürich 12. Import von und Handel mit Stahl und Eisenwaren.

6. Dezember 1971. Büromöbel, Raumtrennwände.  
**Peter Zumstein**, in Zürich, Zwierrstrasse 55, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Zumstein, von Hornburg TG, in Geroldswil. Handel mit Büromöbeln und mobilen Raumtrennwänden.

6. Dezember 1971. Sanitäre Installationen.  
**H. Signer**, in Zürich, Wallisellenstrasse 252, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Signer, von Neuheim ZG, in Zürich 12. Ausführung von sanitären Installationen. Margrith Signer, von Neuheim ZG, in Zürich, ist Einzelunterschrift erteilt.

6. Dezember 1971. Occasions-Verpackungsmaterial.  
**Alfred Brun**, in Volketswil, Zürichstrasse 411, Heggau, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alfred Brun, von Schüpheim, in Volketswil. Handel mit Occasions-Verpackungsmaterial.

#### Bern - Berne - Berna Bureau Aarberg

3. Dezember 1971. Handel mit Maschinen usw.  
**Amratec AG (Amratec SA) (Amratec Ltd.)**, in Lyss, Fabrikation von und Handel mit Maschinen usw. (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1967, S. 3931). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Binningen (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1971, S. 1879) im Handelsregister von Aarberg von Amtes wegen gelöscht.

#### Bureau Bern

6. Dezember 1971. Bauten, Renovationen.  
**E. Pedrazzini**, in Köniz. Inhaber der Firma ist Enrico Luigi Pedrazzini, von und in Köniz. An- und Verkauf sowie Umbau und Reparatur von Häusern. Könizbergstrasse 74, Liebefeld.

6. Dezember 1971.  
**Textil AG Bern**, in Bern. Handel mit und Verarbeitung sämtlicher Fabrikate der Textilbranche (SHAB Nr. 219 vom 20. 9. 1965, S. 2930). Neues Geschäftsdomizil: Schönburgstrasse 60.

6. Dezember 1971. Buchdruckerei, Verlag.  
**W. & E. Dürrenmatt**, in Bern, Buchdruckerei und Verlag von Büchern und Zeitschriften. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 7. 6. 1968, S. 1213). Die Gesellschaft ist seit 31. Dezember 1970 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

6. Dezember 1971. Druckerei.  
**Heusser & Dürrenmatt AG**, in Gümmligen, Gemeinde Muri bei Bern, Einrichtung und Betrieb einer Druckerei usw. (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1969, S. 559). Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Eugen Heusser, Präsident, dessen Einzelunterschrift erloschen ist (bisher); Fritz Dürrenmatt, dessen Einzelunterschrift erloschen ist (bisher); Ernst Dürrenmatt, von Guggisberg, in Muri bei Bern (neu); Josef Frey, von Muri AG, in Rüfenach, Gemeinde Worb (neu). Sie führen alle Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Dezember 1971. Restaurant.  
**Frau Wyss**, in Bern. Inhaberin der Firma ist Lydia Wyss-Murri, von Hägendorf, in Bern, mit Zustimmung ihres Ehemannes Alfons Wyss. Betrieb des Restaurants «Bahnhof Weissenbühl». Chutzenstrasse 30.

6. Dezember 1971.  
**Neutra Treuhänder AG**, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1970, S. 2052), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Dr. Albert Hoerni und die Prokura von Niklaus Müller sind erloschen. Hans Lamprecht, bisher Delegierter des Verwaltungsrates und Direktor, führt nun noch als neuer Präsident des Verwaltungsrates Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führt als Mitglied des Verwaltungsrates Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Charles Gonseth, von Saanen, in Pully. Johann Lauber, bisher Direktor, führt nun auch als Delegierter des Verwaltungsrates Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschriften von Hermann Heller und Richard J. Vollenweider sind erloschen. Hanspeter Spahr und Richard Schaefer sind nun Vizepräsidenten und führen Kollektivunterschrift zu zweien; ihre Prokuren sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien führen neu: Katharina Mathys, von Rüschellen, in Riniken, und Berard Perriard, von Pully und Vallon, in Fällanden.

6. Dezember 1971. Tankrevisionen usw.  
**Schneider & Krennbühl AG Bern**, in Bern. Ausführung von Tankrevisionen, Tankbau usw. (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1965, S. 2211). Zu Geschäftsführern mit Einzelunterschrift sind ernannt worden Hans Peter Schneider, dessen Prokura erloschen ist, sowie Volker Grässle, deutscher Staatsangehöriger, in Thörharsau, Gemeinde Köniz. Einzelprokura ist erteilt worden an Rolf Debrunner, von Strohwillen, in Bern. Hans Schneider, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Bramberg, Gemeinde Neuenegg.

#### Bureau Büren an der Aare

6. Dezember 1971.  
**Landwirtschaftliche Genossenschaft Büren a/A. und Umgebung**, in Büren an der Aare (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1968, S. 39). Aus der Verwaltung ist ausgeschieden: Hans Stotzer-Zimmermann, Vizepräsident, dessen Unterschrift ist erloschen. Markus Bissig-Gygax, bisher Sekretär, ist nun Vizepräsident; er zeichnet nun kollektiv zu zweien mit dem Sekretär oder dem Geschäftsführer, Fritz Sägeser, von Bannwil, in Oberwil bei Büren, bisher Mitglied, ist nun Sekretär; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

#### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

6. Dezember 1971. Buchdruckerei.  
**Geb. Meyer**, in Langnau i. E., Buchdruckerei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1946, S. 134). Elsy Meyer geb. Baur, von Oberrögen SO, in Langnau i. E., ist an Stelle ihres verstorbenen Ehemannes Eugen Meyer in die Gesellschaft eingetreten.

#### Bureau Laupen

6. Dezember 1971. Lebens- und Genussmittel.  
**J. P. Ritz Aktiengesellschaft (J. P. Ritz, société anonyme) (J. P. Ritz, Limited)**, in Laupen (SHAB Nr. 130 vom 7. 6. 1955, S. 1479). Mit öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Oktober 1971 wurden die Statuten revidiert. Die Firma wird geändert in **Ritz AG (Ritz SA)**. Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation und der Verkauf von Erzeugnissen der Lebens- und Genussmittelbranche. Die Gesellschaft kann sich an andern kommerziellen und industriellen Unternehmen beteiligen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Die übrigen Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Die bisherigen Verwaltungsräte Paul Riesenrytz, Präsident, und Ruth Luise-Riesenrytz, Sekretärin, sind zurückgetreten. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden als Verwaltungsräte gewählt: Paul Kiefer, von Starrkirch SO, in Colombier NE, und Emil Alder, von Urnäsch AR, in Auvernier NE. Paul Kiefer ist Präsident und Emil Alder Sekretär. Direktor ist Paul Riesenrytz, in Laupen, und Prokurist Ruth Riesenrytz, von Rüeggisberg, in Laupen. Die beiden Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Der Direktor und die Prokuristin zeichnen kollektiv zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

#### Bureau Nidau

3. Dezember 1971. Hotel.  
**Peter Pulver**, in Twann, Betrieb des Hotel-Restaurants Engelberg (SHAB Nr. 131 vom 7. 6. 1968, S. 1213). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bern von Amtes wegen gelöscht.

#### Bureau de Porrentruy

3 décembre 1971. Café-restaurant.  
**P. Döbler**, à Porrentruy, exploitation du café-restaurant du Mouton (FOSC du 6. 1. 1967, No 4, p. 47). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

6 décembre 1971. Tabacs.  
**F. J. Burrus et Cie**, à Boncourt, manufacture de tabacs et cigarettes, société en nom collectif (FOSC du 26. 7. 1971, No 171, p. 1850). Sont nommés: en qualité de directeur: Georges Bossy, jusqu'ici fondé de pouvoirs; en qualité de directeurs-adjoints: Guy Burrus, de Boncourt, à Zurich; John Waldesbühl, de Bremgarten et La Tour-de-Peilz, à Neerach; Anton Artho, Alain Falbriard, Alain Savignat, tous trois jusqu'ici fondés de pouvoirs; en qualité de sous-directeurs: François Berney, de L'Abbaye, à Genève; Pascal Muriset et René Simon, tous deux jusqu'ici fondés de pouvoirs. La société est engagée par la signature individuelle des associés et par la signature collective à deux des directeurs, directeurs-adjoints, sous-directeurs et fondés de pouvoirs.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Kollifingen)

2. Dezember 1971.  
**Sipuro AG (Sipuro SA) (Sipuro Ltd)**, in Münsingen, chemisch-technische Produkte usw. (SHAB Nr. 257 vom 3. 1. 1971, S. 2672). Das Geschäftszentrum wurde an der Erlenuweg 13 verlegt.

2. Dezember 1971.  
**Milchverwertungsgenossenschaft Bigenthal**, in Bigenthal, Gemeinde Walkringen (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1956, S. 162). Die Verwaltung besteht aus folgenden Zeichnungsberechtigten: Christian Beer (bisher Vizepräsident) Präsident (neu); Walter Bangertler, von Seedorf, in Bigenthal, Gemeinde Walkringen, Vizepräsident (neu); Hans Gerber, von Schangnau, in Bigenthal, Gemeinde Walkringen, Kassier (neu), und Walter Glauser, von Muri b. Bern, in Bigenthal, Gemeinde Walkringen, Sekretär. Gottfried Galli und Ernst Jost sind ausgetreten. Ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

2. Dezember 1971.  
**Landwirtschaftliche Genossenschaft Rubigen und Umgebung**, in Rubigen (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1969, S. 37). Aus dem Vorstand ausgetreten ist Ernst Schneider. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum

Vizepräsidenten wurde das bisherige Vorstandsmitglied Fritz Häberli, von Münchenbuchsee, in Allmendingen, Gemeinde Rubigen, gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

3. Dezember 1971.  
**Käseereignossenschaft Oppligen**, in Oppligen (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1962, S. 823). Aus dem Vorstand ausgetreten sind Fritz Gfeller, Paul Tschanz, und Hans Dähler. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand gewählt wurden: Hans Hofer, von Arni, in Oppligen, Präsident; Hans Ulrich Gfeller, von Röttenbach, in Oppligen, Vizepräsident, und Hans Däpp, von und in Oppligen, Sekretär. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

3. Dezember 1971.  
**Viehztuchtgenossenschaft Oberdiessbach**, in Oberdiessbach (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1947, S. 2054). Aus dem Vorstand ausgetreten sind: Friedrich Jutzli, Gottfried Moser und Eduard von Wattenwyl. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand gewählt wurden: Charles von Wattenwyl, von Bern, in Oberdiessbach, Präsident; Hans Rudolf Hädon, von Forst b. Amsoldingen, in Oberdiessbach, Vizepräsident; Peter Jutzli, von Niederbühligen, in Oberdiessbach, Sekretär, und Walter Künzli, von Bowil, in Oberdiessbach, Kassier. Präsident oder dessen Stellvertreter führen mit dem Sekretär oder dem Kassier je Kollektivunterschrift.

3. Dezember 1971.  
**Fritz Dällenbach, Regiemontage**, in Münsingen. Inhaber der Firma ist Fritz Dällenbach, von Signau, in Münsingen. Spenglerarbeiten in Regie. Allmendweg 3 a.

6. Dezember 1971.  
**Landwirtschaftliche Genossenschaft Wietrach und Umgebung**, in Niederwichtach, Förderung der wirtschaftlichen und kulturellen Interessen ihrer Mitglieder (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1970, S. 306). Aus dem Vorstand ausgeschieden ist der Sekretär Fritz Herzog. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu gewählt als Sekretär wurde das bisherige Vorstandsmitglied Robert Niederhauser, von Bowil, in Niederwichtach. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

#### Bureau Trachselwald

6. Dezember 1971.  
**Alp-Genossenschaft Erzberg**, in Huttwil (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1971, S. 344). Der Präsident Walter Jost ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Beisitzer Paul Niederhauser, von Wyttschen, in Huttwil; er führt die Unterschrift kollektiv zu zweien.

6. Dezember 1971. Gärtnerei.  
**A. Rüegg**, in Grünen, Gemeinde Sumiswald, Handelsgärtnerei (SHAB Nr. 294 vom 17. 12. 1953, S. 3064). Die Firma wird infolge Geschäftsbüroverlegung gelöscht.

6. Dezember 1971. Gärtnerei.  
**Arnold Rüegg**, in Grünen, Gemeinde Sumiswald. Inhaber der Firma ist Arnold Rüegg, von Turbenthal ZH, in Grünen, Gemeinde Sumiswald. Betrieb einer Gärtnerei. Beim Bahnh.

#### Luzern – Lucerne – Lucerna

3. Dezember 1971. Elektrische Steuerungen.  
**Melchir**, in Luzern, elektrische Steuerungen usw. (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1967, S. 2002). Einzelprokura ist erteilt an Willy Bieri, von und in Luzern.

3. Dezember 1971.  
**Mobilheim AG (Mobil Homes Ltd)**, in Luzern, Import und Export von Wohnwagen usw. (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1970, S. 2801). Laut öffentlicher Urkunde vom 30. November 1971 wurden die Statuten teilweise abgeändert. Die Firma lautet nun: **Diek Wissink Mobilheim AG (Diek Wissink Mobile Homes Ltd)**.

3. Dezember 1971.  
**Wohnbaugenossenschaft «Reussmatt»**, Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 10 vom 16. 8. 1957, S. 2202). Lic. iur. Edgar Steger ist infolge Todes aus dem Vorstande ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des Vorstandes ist Dr. Leo Haas, von Kriens, in Emmen. Das bisherige Mitglied des Vorstandes Hermann Karlen ist nun Vizepräsident. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit einem der übrigen Mitglieder der Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Adresse: Schwaneplatz 8 (bei Verma Verwaltungs- und Immobilien AG).

6. Dezember 1971. Versicherungen.  
**Willy Baehmann**, in Luzern, Versicherungen (SHAB Nr. 233 vom 6. 10. 1971, S. 2431). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe am Handelsregister gelöscht.

6. Dezember 1971. Antiquitäten.  
**Fred Küng**, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Fred Küng, von Mühlehorn GL, in Luzern. Handel mit Antiquitäten. Haldenstrasse 7.

6. Dezember 1971.  
**Sehoren Immobilien AG**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Liegenschaften (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1970, S. 432). Als weiteres Mitglied mit Einzelunterschrift wurde in den Verwaltungsrat gewählt Eduard Frey-Furrer, von Rothenburg und Sempach, in Rothenburg. Der bisher einzige Verwaltungsrat Gottfried Anliker-Senn ist nun Präsident und führt weiterhin Einzelunterschrift.

6. Dezember 1971. Vieh.  
**Alois Steinmann**, in Schöztz. Inhaber dieser Firma ist Alois Steinmann-Wiss, von Fischbach, in Schöztz. Handel mit Grossvieh, Kälbern und Schweinen. Neuhof.

6. Dezember 1971. Vieh.  
**Anton Troxler**, in Dagmersellen. Inhaber dieser Firma ist Anton Troxler, 1944, von Nottwil, in Dagmersellen. Handel mit Grossvieh und Kälbern. Kätzigen.

#### Glarus – Glaris – Glarona

17. November 1971.  
**Cresta-Finanz AG**, in Glarus, Verwaltung von eigenen und fremden Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 171 vom 26. 7. 1971, S. 1851). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. November 1971 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 2.200 000 auf Fr. 9.000 000 erhöht, durch Neuausgabe von 34 000 Namenaktien zu Fr. 1000 und 6800 Inhaberkarten zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 9.000 000, eingeteilt in 56 000 Namenaktien zu Fr. 1000 und 6800 Inhaberkarten zu Fr. 500.

6. Dezember 1971. Wertschriften und Beteiligungen aller Art.  
**Juventus GmbH**, in Glarus, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Wertschriften und Beteiligungen aller Art usw. (SHAB Nr. 109 vom 12. 5. 1969, S. 1076). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. November 1971 hat der Gesellschafter Victor Roff, deutscher Staatsangehöriger, in Weiden b. Köln (Deutschland), Fr. 920 000 seiner Stammeinlage von Fr. 1 900 000, die nunmehr Fr. 980 000 beträgt, an den Gesellschafter Hans Josef Freuler, von Glarus und Basel, in Münchenstein BL, abgetreten, dessen Stammeinlage sich nun von bisher Fr. 100 000 auf Fr. 1 020 000 erhöht. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Stammkapital beträgt Fr. 2 000 000, und zerfällt in eine Stammeinlage von Fr. 1 020 000 und in eine solche von Fr. 980 000.

6. Dezember 1971. Waren aller Art usw.  
**Société Intermediaire de Commerce Etranger S.A. in Liq.**, in Glarus u. S. 1) mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1970, S. 11). Nach Angaben der Beteiligten ist die Liquidation nunmehr durchgeführt. Die Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Eidg. Steuerverwaltung, in Bern, und der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung, in Glarus, noch nicht gelöscht werden.

6. Dezember 1971. Immobiliengeschäfte.

**Clarida in Liq.**, in Glarus. Vornahme von finanziellen, kommerziellen, industriellen Immobilien- und Hypothekengeschäften (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1970, S. 11). Nach Angaben der Beteiligten ist die Liquidation nunmehr durchgeführt. Die Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung, in Glarus, noch nicht gelöscht werden.

#### Zug – Zoug – Zugo

23. November 1971.  
**Société d'Investissements TINOS S. à r. l.**, in Zug, internationale Vermögensanlage und Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1971, S. 2561). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 2. November 1971 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Aktiven und Passiven werden, laut Liquidationsbilanz per 30. September 1971, in die nachstehend eingetragene «Société d'Investissements TINOS S.A.», in Zug, überführt. Die Liquidation ist durchgeführt. Da die Steuerverwaltungen der Löschung noch nicht zugestimmt haben, kann die Firma noch nicht gelöscht werden.

23. November 1971.  
**Société d'Investissements TINOS S.A.**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. November 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Internationale Vermögensanlage für eigene und fremde Rechnung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, sowie Grundstücke erwerben oder veräußern. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 850 000, eingeteilt in 850 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Uebnahmevertrag vom 2. November 1971 Aktiven und Passiven der bisherigen «Société d'Investissements TINOS S.à.r.l.», Gesellschaft mit beschränkter Haftung, mit Sitz in Zug, welche gemäss Liquidationsbilanz per 30. September 1971 Fr. 856 782,61 Aktiven und Fr. 16 782,61 Passiven umfasst. Es ergibt sich somit ein Aktivenüberschuss von Fr. 840 000, welcher auf das Aktienkapital angerechnet wird. Fr. 10 000 des Aktienkapitals wurden bar einbezahlt. Die Uebnahme erfolgt mit Nutzen- und Schadenbeginn rückwirkend auf den 1. Oktober 1971. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Edwin Bänziger, von Heiden AR, in Hünenberg. Domizil: Baarerstrasse 43 (c/o Büro Edwin Bänziger).

23. November 1971.  
**Sopinvest, Société privée d'investissements S. à r. l.**, in Zug, internationale Vermögensanlage für eigene und fremde Rechnung usw. (SHAB Nr. 196 vom 24. 8. 1970, S. 1912). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 2. November 1971 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Aktiven und Passiven werden, laut Liquidationsbilanz per 30. September 1971, in die nachstehend eingetragene «SOPINVEST, Société privée d'investissements S.A.», in Zug, überführt. Die Liquidation ist durchgeführt. Da die Steuerverwaltungen der Löschung noch nicht zugestimmt haben, kann die Firma noch nicht gelöscht werden.

23. November 1971.  
**SOPINVEST, Société privée d'investissements S.A.**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. November 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Internationale Vermögensanlage für eigene und fremde Rechnung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, sowie Grundstücke erwerben oder veräußern. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 900 000, eingeteilt in 900 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Uebnahmevertrag vom 2. November 1971 Aktiven und Passiven der bisherigen «Sopinvest, Société privée d'investissements S. à r. l.», Gesellschaft mit beschränkter Haftung, mit Sitz in Zug, welche gemäss Liquidationsbilanz per 30. September 1971 Fr. 899 608,40 Aktiven und Fr. 608,40 Passiven umfasst. Es ergibt sich somit ein Aktivenüberschuss von Fr. 899 000, welcher auf das Aktienkapital angerechnet wird. Die Uebnahme erfolgt mit Nutzen- und Schadenbeginn rückwirkend auf den 1. Oktober 1971. Fr. 1000 des Aktienkapitals wurden bar einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Edwin Bänziger, von Heiden AR, in Hünenberg. Domizil: Baarerstrasse 43 (c/o Edwin Bänziger).

2. Dezember 1971. Beteiligungen.  
**Almaden AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. November 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften, Kauf, Verwaltung und Verkauf von Aktien in- und ausländischer Gesellschaften auf eigene und fremde Rechnung, Uebnahme von Kommissions- und Treuhändergeschäften. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Remo Hediger, von Reinach AG, in Steinhäusern, Präsident, und Alberto Collenberg, von Cumbel, in Aragno. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Alpenstrasse 9 (c/o Finidam AG).

2. Dezember 1971.  
**Immobilien-Gesellschaft Wilsburg AG**, in Zug, An- und Verkauf, Verwaltung und Vermittlung von Immobilien, usw. (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1971, S. 335). Einzelprokura im Sinne von Art. 459, Absatz 2, OR, ist erteilt worden an: Anneliese Jester geb. Hafner, deutsche Staatsangehörige, in Heiden AR.

2. Dezember 1971.  
**Hand Waschnmaschine A.G.**, in Zug, Herstellung von Maschinen, verwandten Produkten und Zusätzen für das Reinigen von Wäsche, usw. (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1968, S. 591). Dr. Francesco Scaggia ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. August Arnold, von Richtenhal LU, in Agno (Lugano).

2. Dezember 1971. Bekleidungsartikel, Maschinen usw.  
**Cleuet, Peabody International AG**, in Zug, Handel jeglicher Art, besonders auf dem Gebiete von Bekleidungsartikeln und Gegenständen, Maschinen usw. (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1970, S. 1923). Dr. Roger B. Leithead, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten des Verwaltungsrates wurde ernannt: Henry H. Henley Jr. Er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neu in den Verwaltungsrat und zugleich als weiterer Vizepräsident wurde gewählt: Donald S. Peckham. Er zeichnet kollektiv zu zweien. Seine Prokura ist somit erloschen.

2. Dezember 1971. Aerosol, biochem. Erzeugnisse usw.  
**Mirodor AG**, in Baar, Fabrikation von und Handel mit Aerosol- und biochemischen Erzeugnissen aller Art usw. (SHAB Nr. 231 vom 2. 10. 1968, S. 2122). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. September 1971 wurden die Statuten teilweise revidiert. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt. Weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig.

2. Dezember 1971.  
**Dufnel Artistes AG**, in Zug, Betrieb einer Künstler-Agentur usw. (SHAB Nr. 243 vom 18. 10. 1965, S. 3260). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. No-

vember 1971 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Dufnel AG**. Der Gesellschaftszweck wurde wie folgt geändert: Übernahme von Beteiligungen an anderen Unternehmen im In- und Ausland, Erbringung von Dienstleistungen aller Art und Verwaltung eigener und fremder Vermögens. Neues Domizil: Rosenbergrasse 31 (eigene Büros).

2. Dezember 1971. Finanzgeschäfte.  
**Suwe AG**, in Zug, Durchführung von Finanzgeschäften aller Art, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen in irgendeiner Form an Handels-, Industrie- und Finanzunternehmen usw. (SHAB Nr. 211 vom 11. 9. 1964, S. 2751). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. Oktober 1971 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Suwe AG in Liq.** durch die Liquidatoren Herman Sundström (bisher VR-Präsident), Dr. Hugo von der Crome (bisher VR-Vizepräsident) und Dr. Werner Müller (bisher Sekretär des Verwaltungsrates) durchgeführt. Sie zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien.

2. Dezember 1971.  
**Cincinnati Pressen (Schweiz) AG**, in Zug, Herstellung, Kauf und Verkauf von industriellen Maschinen und Einrichtungen aller Art usw. (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1970, S. 1462). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. Mai 1971 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

2. Dezember 1971.  
**IDC Inter-Documentation Company AG**, in Zug, Herstellung, Sammlung, Vermittlung und Verarbeitung wissenschaftlicher Dokumentation und Literatur usw. (SHAB Nr. 227 vom 29. 9. 1970, S. 2198). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. November 1971 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 2000 Aktien zu Fr. 500, welche durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 400 Aktienaktien zu Fr. 500.

2. Dezember 1971. Beteiligungen.  
**Forthold AG**, in Zug, Verwaltung von Vermögenswerten und insbesondere Beteiligungen aller Art usw. (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1971, S. 1421). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. November 1971 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 1500 Inhaberaktien zu Fr. 100, welche durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 100.

2. Dezember 1971.  
**Transport Dittli AG**, in Menzigen, Schwer- und Leichttransporte für Dritte, insbesondere Langholztransporte usw. (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1967, S. 2558). Carmelo Bolli, Präsident; Hans Meier und Othmar Brunner sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen Präsidenten des Verwaltungsrates wurde gewählt: Emil Buchelen, bisher Vizepräsident. Er zeichnet nun nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln. Rosa Dittli geb. Iten zeichnet nun kollektiv zu zweien ohne Beschränkung. Einzelprokura ist erteilt worden an Imgard Bechelen geb. Lustenberger, von Affoltern a. A., in Langnau a. A.

2. Dezember 1971. Waren aller Art usw.  
**Sechorz AG**, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1970, S. 124). Dr. Karel Zoller, Präsident, und Dr. Felix Rom, Vizepräsident, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Alfred Heer, von Glarus, in Glarus.

3. Dezember 1971.  
**Neue Theatergesellschaft AG**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 27. November 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Organisation und Durchführung von Theateraufführungen im In- und Ausland, sowie Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Veräusserung von Aufführungsrechten für Werke des Sprech- und Musiktheaters. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist René F. Simon, von Zürich, in Kilchberg ZH. Domizil: Alpenstrasse 12 (c/o Dr. A. Planzer).

3. Dezember 1971. Beteiligungen.  
**Eau de Fleurs G.m.b.H.**, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen an industriellen, kommerziellen und finanziellen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1966, S. 1366). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. November 1971 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

3. Dezember 1971.  
**Breves Treuhand AG**, in Zug, Führung von Buchhaltungen, Revisionen usw. (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1971, S. 1952). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. November 1971 wurden die bisher 51 Aktienaktien zu Fr. 1000 in 310 Stimmrechts-Namenaktien zu Fr. 100 und 100 Namenaktien zu Fr. 200 umgewandelt. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von Fr. 51 000 auf Fr. 120 000 erhöht durch Ausgabe von 690 Stimmrechts-Namenaktien zu Fr. 100, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 120 000, eingeteilt in 1000 Stimmrechts-Namenaktien zu Fr. 100 und in 100 Namenaktien zu Fr. 200. Weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig.

3. Dezember 1971. Werkzeuge.  
**F. Hürliemann**, in Baar, Werkzeugbau (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1970, S. 603). Infolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages mit Prozentvergleich vom 10. November 1971 hat der Gerichtspräsident des Kantons Zug den Konkurs widerrufen. Das Geschäft wird weitergeführt. Nachdem es gemäss Art. 54 HRV der Eintragungspflicht nicht mehr unterliegt, wird die Firma gelöscht.

3. Dezember 1971. Finanzierungen usw.  
**Caribu A.G. (Caribu S.A.) (Caribu Ltd)**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. November 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Finanzgeschäften aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen, ferner alle kaufmännischen, finanziellen und treuhänderischen Geschäfte tätigen, die mit dem Zweck zusammenhängen, sowie alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs vornehmen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Walter Süßli, von Wettingen AG, in Zug, Präsident, und Dr. Arthur Meyer, von Basel, in Oberwil BL. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Experta Treuhand AG).

3. Dezember 1971. Bauten usw.

**Genefco AG**, in Zug, Projektierung, Ausführung, Beaufsichtigung und Finanzierung von Arbeiten aller Art der Baubranche usw. (SHAB Nr. 68 vom 23. 3. 1970, S. 642). Die Unterschrift des bisherigen Direktors Willem Timmer ist erloschen.

3. Dezember 1971. Finanzierungen, Patente.  
**Dr. Rickmann und Rappe GmbH**, in Zug, Finanzierung, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Erfindungen und Patenten aller Art, Beteiligung an andern Unternehmen und Erwerb von Liegenschaften, usw. (SHAB Nr. 260 vom 5. November 1968, S. 2391). Die Kommanditgesellschaft Dr. Rickmann & Rappe, Köln-Kalk DL, und Leonore Rickmann-Eberhard sind nicht mehr Gesellschafter. Die Stammeinlage der «Dr. Rickmann & Rappe» von Fr. 99 000 ist an den neuen Gesellschafter Dr. Hans Durrer, von Kerns, in Zug, und die Stammeinlage von Leonore Rickmann von Fr. 1000 ist an den neuen Gesellschafter Dr. Alfred Andermatt, von Baar, in Zug, übergegangen. Fritz Ruoss und Walter Weber sind nicht mehr Geschäftsführer. Ihre Unterschriften sind erloschen. Zu neuen Geschäftsführern mit Einzelunterschrift wurden Dr. Hans Durrer und Dr. Alfred Andermatt, beide Gesellschafter, gewählt. Neues Domizil: Poststrasse 4 (bei Dr. Alfred Andermatt).

3. Dezember 1971.  
**Südamerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft**, in Zug, Aktiengesellschaft, Übernahme und Durchführung von Finanzgeschäften aller Art, insbesondere in Südamerika usw. (SHAB Nr. 273 vom 22. 11. 1971, S. 2822). Edouard Pictet ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Er war nicht zeichnungsberechtigt. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Ernst Zwahlen, von Rüschegg BE, in Fällanden ZH, und Rolf J. Kellenberger, von und in Zürich.

3. Dezember 1971.  
**Merck Holding AG**, in Zug, Gründung von Unternehmen und Beteiligung an solchen, welche die Ausbeutung von Verfahren, Patenten und Marken der Firma E. Merck in Darmstadt bezwecken usw. (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1971, S. 2161). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. November 1971 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

6. Dezember 1971. Liegenschaften.  
**Pueblo Maritim A.G.**, in Zug, Erwerb von Liegenschaften im Ausland, namentlich von solchen, die zum Bau von Ferienwohnungen geeignet sind usw. (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1971, S. 37). Dr. Kurt Staub, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

## Tessin - Tessin - Ticino

### Ufficio di Locarno

3 dicembre 1971.  
**Federazione Installatori Elettrici Locarnesi (F.I.E.L.)**, in Locarno (FUSC del 1. 12. 1949, N° 282, p. 3129), associazione. Con decisione assembleare del 18 novembre 1971, risultante da atto pubblico, l'associazione ha deciso lo scioglimento. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale viene cancellata.

### Distretto di Mendrisio

23 novembre 1971.  
**Impresa Costruzioni Bivio Raimondi S.A.**, in Chiasso, Società anonima con atto notariale e statuti in data 12 novembre 1971. Scopo: l'esercizio di una impresa di costruzione, l'esecuzione di lavori del genio civile, di sopra e sottostruttura, l'assunzione di lavori d'appalto generale nonché l'esecuzione di lavori di scavo, di trasporti ed opere di gestatore. La società potrà partecipare ad altre società aventi scopi analoghi. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC c Foglio ufficiale del cantone Ticino. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente due nelle persone di Arpad Raimondi, da Pedrate, in Chiasso, presidente, e Dr. Gianni Sommaruga, da Lugano, in Giubiasco, membro, i quali vincolano la società con firma collettiva a due. Recapito: via Vincenzo d'Alberti 10, uffici propri.

3 dicembre 1971. Biancheria.  
**Wäschefabrik Mendrisio A.G.**, in Mendrisio, l'esercizio di una fabbrica di biancheria in Mendrisio, ecc. (FUSC dell'8. 2. 1971, N° 31, p. 303). La firma del procuratore Oskar Georg Kempf è estinta.

3 dicembre 1971. Immobili.  
**Lungavista S.A.**, precedentemente in Lugano (FUSC del 26. 3. 1971, N° 71, p. 714). Con decisione assembleare del 26 novembre 1971 la società ha deciso di trasferire la sua sede sociale a Chiasso. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Scopo: la costruzione, la partecipazione, la vendita e la gestione di immobili, la partecipazione ad altre società aventi scopo analogo. Gli statuti originali sono in data 4 dicembre 1970. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr. Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, con firma individuale. Giuseppe Donielli, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Recapito: c/o Studio legale Maspoli, Nosedà, Pedrazzini, Amministrazioni, Corso San Gottardo 33.

## Waadt - Vaud - Valais

### Bureau d'Avenches

6 décembre 1971. Graviers.  
**Gaston Treyvaud fils**, à Avenches, exploitation de gravières et transports (FOSC du 30. 12. 1969, N° 303, p. 2981). Par jugement du 22 novembre 1971, le Président du Tribunal du district d'Avenches a déclaré le titulaire en état de faillite.

### Bureau de Lausanne

1<sup>er</sup> décembre 1971. Immeubles.  
**Publiaz S.A.**, à Renens, affaires immobilières (FOSC du 8. 1. 1962, p. 51). Statuts modifiés le 22 novembre 1971. Nouveau but: gérance, administration, surveillance et contrôle de tous immeubles et sociétés immobilières. Capital porté de fr. 100 000 à fr. 200 000, et l'émission de 100 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Capital entièrement libéré: fr. 200 000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 1000.

3 décembre 1971.  
**Carrosserie de la Chocolatière S.A. en liquidation**, à Lausanne (FOSC du 19. 11. 1969, p. 2670). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

3 décembre 1971. Montres.  
**Aranda S.A.**, à Pully, commerce de montres (FOSC du 2. 9. 1960, p. 2553). Date de la dissolution: 28 juillet 1971. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

3 décembre 1971.  
**Société anonyme Suisse des Etablissements Hutchinson**, à Lausanne, achat et vente d'articles manufacturés en caoutchouc, etc. (FOSC du 8. 11. 1971, p. 2709). Nouvelle adresse: Avenue de Rumine 11.

3 décembre 1971. Tailleur.

**C. Hoelke**, à Lausanne, tailleur sur mesure, à l'enseigne «Sackville Tailors» (FOSC du 27. 8. 1946, p. 2533). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

3 décembre 1971.

**T.M.X. Administration S.A.**, à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 1<sup>er</sup> décembre 1971. But: superviser et administrer les affaires de sociétés. Capital: fr. 1 000 000, libéré à concurrence de fr. 200 000, divisé en 1000 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: James Davidson, de Grande-Bretagne, à St-André (Ecosse), président; Jean-Paul Aeschmann, de Berne et Lützelhof BE, à Collonge-Bellerive, secrétaire; et Philippe Champoud, de Cossonay, à Lausanne, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: Rue de Langallerie 9.

3 décembre 1971. Peinture.  
**René Vanoni**, à Lausanne, plâtrerie et peinture (FOSC du 21. 9. 1965, p. 2947). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif ont été repris par la société en nom collectif «René Vanoni et Fils», à Lausanne, ci-après inscrite.

3 décembre 1971.

**René Vanoni et Fils**, à Lausanne. Société en nom collectif commencée le 1<sup>er</sup> janvier 1971. Associés: René Vanoni et Pierre Vanoni, tous deux de Croglia, à Lausanne. La société a repris l'actif et le passif de la maison «René Vanoni», à Lausanne, radiée. Plâtrerie et peinture. Avenue Mon-Repos 32.

### Bureau de Morges

26 novembre 1971. Tabacs.  
**Adèle Linder**, à Morges. Commerce de tabacs et journaux (FOSC du 3. 11. 1966, N° 258, p. 3469). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par «Charly Linder», à Morges, ci-après inscrit.

26 novembre 1971. Tabacs.

**Charly Linder**, à Morges. Le chef de la maison est Charly Linder, du Châtelet BE, à Lully. Il reprend l'actif et le passif du commerce de «Adèle Linder» radiée. Commerce de tabacs, articles pour fumeurs, journaux, librairie, etc. Grand-Rue 94.

26 novembre 1971. Combustibles.

**F. Opplinger, Ph. Berdoz-Oppiger, succ.**, à Morges, combustibles, carburants, transports en tous genres (FOSC du 4. 5. 1966, N° 103, p. 1451). La maison a modifié sa raison sociale en **Ph. Berdoz-Oppiger**.

26 novembre 1971.

«**Sapal**», société anonyme des pleuses automatiques, à Ecublens près Lausanne (FOSC du 4. 3. 1971, N° 202, p. 514). Les pouvoirs du fondé de procuration William Anhorn sont éteints.

30 novembre 1971. Café.

**Jean-Claude Lecoulter**, à Etoy, exploitation du café-restaurant à l'enseigne «Hôtel de l'Union» (FOSC du 8. 2. 1971, N° 31, p. 304). La raison sociale est radiée par suite de remise de commerce.

30 novembre 1971. Café-restaurant.

**Gilberte Fessler**, à Etoy. Le chef de la maison est Gilberte Fessler née Zurkinden, de Romont, à Etoy, épouse d'union autorisée de Marcel Fessler. But: exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Hôtel de l'Union».

30 novembre 1971. Vêtements.

**Etablissement Attias & Cie**, à Ecublens, société en nom collectif. Commerce de vêtements (FOSC du 9. 12. 1969, N° 288, p. 2831). La société est dissoute depuis le 30 novembre 1971. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

3 décembre 1971. Aliments.

**Onley S.A.**, à Morges. Fabrication et vente de tous produits alimentaires (FOSC du 3. 8. 1971, N° 178, p. 1901). L'administratrice Brigitte Maillard, démissionnaire, est radiée.

### Bureau de Vevey

3 décembre 1971. Lunetterie.  
**Lunex S.A.**, à Montreux (FOSC du 21. 5. 1970, p. 1163); lunetterie et instruments d'optique. Le président Alfred Vogelsang, le vice-président Badrudin Abdulla, et le membre Ernest Triebold, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. L'administrateur Harishchandra Premjee est président; ses pouvoirs collectifs sont modifiés en ce sens. Claude Soloz, de Sion et St-Léonard VS, à Puidoux, est administrateur sans signature.

3 décembre 1971. Tapis.

**Jean Schlaeppli**, à Montreux. Chef de la maison: Jean Schlaeppli, de La Lenk BE, à Montreux. Commerce et représentation de tapis de tous genres. Planchamp-dessous (Clarens).

### Bureau d'Yverdon

26 novembre 1971. Horticulture.  
**Fleudrich**, à Yverdon, établissement d'horticulture, fleuriste (FOSC du 7. 12. 1962, p. 3541). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

26 novembre 1971. Horticulture.

**Fleudrich, Adrien Douady, succ.**, à Yverdon. Titulaire: Adrien Douady, de St-Aubin NE, à Yverdon. Etablissement d'horticulture, fleuriste. Rue de la Plaine 50.

2 décembre 1971.

**Société de fromagerie de Belmont**, à Belmont-sur-Yverdon, société coopérative (FOSC du 9. 12. 1970, p. 2805). Le comité se compose actuellement comme suit: William Grin, président (inscrit); Samuel Vonzee, secrétaire (inscrit); Pierre Grin, de et à Belmont-sur-Yverdon, vice-président-caissier, nouveau; ils signent collectivement à deux. La signature de Jean-Paul Grin, vice-président-caissier, démissionnaire, est radiée.

## Wallis - Valais - Vallesse

### Bureau Brig

2. Dezember 1971.  
**Herberge-Restaurant Aletschhorn, Jakob Egger**, in Naters. Inhaber dieser Firma ist Jakob Egger, von und in Naters. Restaurant mit Wirtschaft, Zimmern und Massnelager. Geschäftsadresse: Belalp.

2. Dezember 1971.

**Rilke-Gesellschaft**, in Saas-Fee. Unter diesem Namen besteht gemäss Protokoll der Gründungsversammlung und Statuten vom 29. Mai 1971 ein Verein, der die Pflege und das Studium von Werk und Persönlichkeit des Dichters Rainer Maria Rilke bezweckt. Die Mitten des Vereines werden beschafft durch freiwillige Gaben, Eintrittsgelder und Jahresbeiträge. Für die Verbindlichkeiten des Vereines haftet einzig sein Vermögen. Die Organe des Vereines sind die Mitgliederversammlung und der Vorstand, bestehend aus 5 Mitgliedern. Der Verein wird vertreten mit Kollektivunterschrift durch dessen Präsidenten Dr. Peter von Roten, von und in Ronin, und deren Sekretärin-Kassiererin Tita von Oetinger, von und in Saas-Fee. Adresse: Haus St. Christophorus.

3. Dezember 1971.

**Leo Imhof, Malermeister**, in Brig, in Konkurs (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1971). Gemäss Entscheid des Instruktionrichters des Bezirkes Brig vom 1. Dezember 1971 ist der Konkurs widerrufen worden. Da der Inhaber sein Geschäft weiter betreibt, bleibt die Eintragung bestehen.

3. Dezember 1971.

**Farben H. & M. Theler**, in Glis, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 29. 3. 1967). Infolge Bildung einer Aktiengesellschaft hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöst.

**Bureau de St-Maurice**

2 décembre 1971. Transport.

**Favre et Buchard**, à Leytron. Willy Favre, de et à Ormont-Dessus, et Claude Buchard, de et à Leytron, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1. 10. 1970. Entreprise de transports de choses par route en Suisse et à l'étranger.

**Bureau de Sion**

Rectification.

**M. Eschler Urania Accessoires**, succursale de Sion, fournitures pour automobiles (FOSC du 11. 11. 1971, N° 264, p. 2739), raison individuelle avec siège principal à Zurich et non société anonyme.

2 décembre 1971. Maréchalerie.

**Torrent Germain et Fils**, à St. Germain/Savièze, Maréchalerie (FOSC du 26. 11. 1959, N° 276, p. 3244). L'associé Germain Torrent a cessé de faire partie de la société par suite de décès; celle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'associé Justin Torrent, d'Arbaz à St-Germain/Savièze, continue les affaires comme raison individuelle. Le raison de commerce est Justin Torrent, Maréchalerie, commerces de machines agricoles.

2 décembre 1971. Café.

**Rey Pierre-Elie**, à Montana, commune de Randogne. Café (FOSC du 17. 12. 1969, N° 295, p. 2899). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

**Nenenburg - Neuchâtel - Neuchâtel****Bureau de La Chaux-de-Fonds**

3 décembre 1971. Horlogerie.

**Eberhard et Co S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication d'horlogerie, etc. (FOSC du 21. 10. 1968, N° 247, p. 2269). La procuration conférée à André Hochner est radiée.

**Bureau de Neuchâtel**

2 décembre 1971.

**Th. Kunzi**, à Neuchâtel, exploitation d'un station de benzine «Shell» (FOSC du 21. 4. 1971, N° 91, p. 938). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

2 décembre 1971. Tourisme.

**Seibu S.A.**, à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 5 novembre 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la fourniture de services, notamment dans les domaines du tourisme, du marketing et de la mode. Elle pourra prendre des participations dans d'autres sociétés, gérer et administrer ces participations, acheter, exploiter et vendre tous biens immobiliers. Elle n'exercera pas en Suisse d'autre activité que celle nécessaire à son administration. Le capital social est de fr. 500 000, divisé en 500 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la FOSC. Le conseil est formé d'un ou de plusieurs membres. Sont désignés comme administrateurs: Kuniko Noret, née Tsutsumi, de France, à Paris, président; Olivier Etienne, de Neuchâtel, à Epalinges, secrétaire, et André Dutoit, de Moudon et Neyruz VD, à Lausanne. Les trois administrateurs engagent la société par leur signatures apposées collectivement à deux. Bureaux: Rue du Temple-Neuf 4 (p. a. Marcel Etienne).

2 décembre 1971.

**Compagnie des Tramways de Neuchâtel**, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC du 15. 8. 1968, N° 190, p. 1779). Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 24 septembre 1971, la société a modifié ses statuts. La raison sociale est **Compagnie des Transports en commun de Neuchâtel et environs**. Les 5000 actions de fr. 500 chacune, au porteur, entièrement libérées, ont été transformées en actions nominatives. Le conseil d'administration est composé exclusivement de représentants en nombre impair de corporations de droit public, propriétaires d'actions. Il est composé de 21 membres au moins, dont 7 désignés par la République et canton de Neuchâtel, 7 par la Ville de Neuchâtel, et 7 par les communes suburbaines. Le conseil d'administration nomme un comité de direction composé de 9 membres. Les publications sont faites dans la FOSC. Les statuts ont encore été modifiés sur d'autres points non soumis à publication. Albert Porret, Alfred Balmer, Albert Niklaus, Paul Dupuis (avec signature), Jacques-Frédéric Uhler, démissionnaires, ne font plus partie du conseil. Leurs pouvoirs sont éteints. Conformément à l'article 762 du CO, les corporations de droit public ont désigné pour faire partie du conseil d'administration les personnes ci-après: comme représentants de la République et canton de Neuchâtel, Carlos Grosjean, de La Chaux-de-Fonds, à Auvernier; Gaston Clottu, de Cornaux, à St-Blaise; René Favre, de Cortaillod, à Areuse, commune de Boudry; Louis Hirschi, de Corcelles-Cormondrèche, à St-Blaise; Marie-Claire Elzingre, de Neuchâtel, à Auvernier; Claude Bugnon, de Bulle; à Neuchâtel: Gaston Rod, de et à Neuchâtel; comme représentants de la Ville de Neuchâtel, Jean-Claude Duvanel, de Brot-Dessous, à Neuchâtel; Pierre Meylan, de Neuchâtel et Le Lieu; à Neuchâtel: Philippe Mayor, de et à Neuchâtel; Paul-Eddy Marinet, de et à Neuchâtel; Rémy Allemann, de et à Neuchâtel; Alex Bileter, de Mändedorf et Neuchâtel, à Neuchâtel; Claude Jumer, de St-Aubin-Sauges, à Neuchâtel; comme représentants des communes suburbaines, Blaise Kuntzer, de Marin-Epagnier, à St-Blaise; Jean-Louis Meyer, de Boécourt et Séprais, à Marin, commune de Marin-Epagnier; Olivier Béguin, de Rochefort, à Colombier NE; Freddy Kämpf, de Cortaillod et Sigriswil, à Cortaillod; Daniel Freiburghaus, de Neuenegg, à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche; Eric Du Bois, de Neuchâtel et Le Locle, à Peseux; Otto Wälti, de Rüderswil, à Bussy, commune de Valangin. Le bureau du conseil est composé comme suit: président: René Favre; vice-président: Jean-Claude Duvanel; secrétaire: Olivier Béguin. La société est engagée par la signature du président, vice-président et secrétaire du conseil, signant collectivement à deux ou avec le directeur, Jean-Paul Benoit (inscrit).

**Genf - Genève - Ginevra**

25 novembre 1971.

**Interfruit Holding SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 18 novembre 1971. But: acquisition, administration et gestion de participations à des entreprises d'importation et d'exportation de fruits et à d'autres entreprises commerciales, financières et industrielles. La société n'aura aucune activité en Suisse, hormis celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Eric Schwer, de Bâle, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 10 bis, chemin Frank-Thomas, chez Eric Schwer.

1<sup>er</sup> décembre 1971. Tabacs.

**Marcel Pilloux**, à Genève, débit de tabacs et vente de journaux (FOSC du 1. 6. 1970, p. 1258). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1<sup>er</sup> décembre 1971. Machines.

**Bertoli Machines-outils**, à Thônex. Chef de la maison: Iridos Bertoli, de et à Thônex. Commerce et représentation de machines-outils et fournitures industrielles. 30, chemin du Foron.

1<sup>er</sup> décembre 1971. Comestibles.

«**Au poisson argentin**». A. Marstica & A. Gagnaux, à Genève, nouvelle société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> décembre 1971. Associés: Angelo Marstica d'Italie, à Genève, et Antoinette Gagnaux de La Vouasse FR, à Vernier, autorisée par son mari Aimé Gagnaux. Commerce de comestibles à l'enseigne «Au poisson argentin». 14, rue des Eaux-Vives.

1<sup>er</sup> décembre 1971.

**Association du pensionnat de jeunes filles de Bourdigny**, à Satingny, nouvelle association. Date des statuts: 26 avril 1941. But: exploitation de toutes maisons d'éducation et d'instruction et notamment du Pensionnat de jeunes filles de Bourdigny. Ressources: cotisations, dons, legs, pensions des élèves, allocation, subventions et autres. Direction: comité de trois à huit membres. Signature: collective à deux d'Albert Bachard, de et à Nancy, président, et Henriette Messin, de France, à Satigny, secrétaire, tous deux membres du comité. Adresse: Bourdigny.

1<sup>er</sup> décembre 1971.

**Société de Chimistes Cosméticiens**, à Genève, association (FOSC du 7. 9. 1967, p. 2978). Les pouvoirs de Kurt-Joseph Pfeiffer et Georges Malet sont radiés. Signature: collective de Gustave-A. Erlenmann, d'Allemagne, à Bâle, président, ou Robert Brun, de Lancy, à Genève, vice-président, avec Ignaz Reichstein, de Zurich, à Birsfelden BL, secrétaire, ou Nadia Avallé, d'Italie, à Sion VS, trésorier, ou Max Moser, adjoint (inscrit), tous membres du comité.

1<sup>er</sup> décembre 1971.

**International Air Carrier Association (IACA)**, à Genève, association. Date des statuts: 8 octobre 1971. But: favoriser une meilleure compréhension et une meilleure connaissance des avantages résultant d'opérations internationales d'affrètement de transports aériens, faire reconnaître la nécessité d'élargir la base du tourisme aérien en encourageant le développement des services d'affrètement, améliorer la qualité des services internationaux d'affrètement de transports aériens, promouvoir des relations plus étroites et une coopération plus intense, d'une part entre les transporteurs internationaux d'affrètement aérien, d'autre part entre ces transporteurs et la communauté internationale du transport aérien, encourager le développement de la sécurité aérienne, en général. Ressources: finances d'entrée, cotisations annuelles et contributions. Direction: quatre membres au moins. Signature: collective à deux d'Anders Helgstrand, du Danemark, à Copenhague, président, et Nicolas Detiere, de Belgique, à Paris, secrétaire général et trésorier, ou de l'un d'eux avec Edward J. Driscoll, des USA, à Washington (D.C., USA), premier vice-président, ou Leoncio Salazar, d'Espagne, à Madrid, deuxième vice-président, tous membres de la direction. Adresse: 4, rue de l'Athénée, chez Jacques Mentha, avocat.

1<sup>er</sup> décembre 1971.

**Jacky Maeder frist aérien SA (Jacky Maeder Luftfracht AG) Jacky Maeder Air Cargo Ltd.**, succursale de Meyrin (FOSC du 1. 3. 1971, p. 481). Les pouvoirs de Johannes Purtscher sont radiés. Rudolf Merz, directeur de la société (inscrit), est maintenant domicilié à Birchwil ZH.

1<sup>er</sup> décembre 1971. Participations.

**Abex International SA**, à Genève, holding (FOSC du 12. 11. 1971, p. 2748). Capital porté de fr. 20 000 000 à fr. 35 000 000 par l'émission de 30 000 actions de fr. 500, nominatives, entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 35 000 000, entièrement versé, divisé en 70 000 actions de fr. 500, nominatives. Statuts modifiés le 26 novembre 1971.

1<sup>er</sup> décembre 1971. Produits pharmaceutiques.

**Agapharm SA**, Genève, à Genève, produits pharmaceutiques, chimiques, etc. (FOSC du 11. 12. 1970, p. 2825). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Agapharm SA, Genève, en liquidation**. Liquidateurs: Max Hottinger, de et à Genève, avec signature individuelle. Joseph Zabey et André Wagnière ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, de même que ceux de Guy Fillelitz et Hans Probst, sont radiés. Adresse: 1, rue de Rive, chez Max Hottinger & fils.

1<sup>er</sup> décembre 1971. Machines.

**AMF, Geneva**, à Genève, produits industriels, machines automatiques, etc. société anonyme (FOSC du 12. 11. 1971, p. 2748). L'administrateur René Merkt (inscrit) est domicilié à Genève (et non à Chêne-Bougeries).

1<sup>er</sup> décembre 1971. Articles pour l'industrie.

**AMF Overseas Corporation**, à Genève, tous articles utilisés dans l'industrie, société anonyme (FOSC du 12. 11. 1971, p. 2748). L'administrateur René Merkt (inscrit) est domicilié à Genève (et non à Chêne-Bougeries).

1<sup>er</sup> décembre 1971. Articles de luxe.

**Avit SA**, à Genève, opérations d'achat et de vente d'articles de luxe (FOSC du 23. 9. 1964, p. 2866). L'administrateur René Merkt, secrétaire (inscrit), est domicilié à Genève.

1<sup>er</sup> décembre 1971. Photos.

**Canon SA, Genève**, à Genève, tous appareils et accessoires en matière de photographie, etc. (FOSC du 14. 10. 1969, p. 2365). L'administrateur René Merkt (inscrit) est domicilié à Genève.

1<sup>er</sup> décembre 1971. Laines.

**Dewavco**, à Genève, commerce de laines brutes ou travaillées, etc. société anonyme (FOSC du 25. 2. 1970, p. 434). L'administrateur René Merkt (inscrit) est domicilié à Genève.

1<sup>er</sup> décembre 1971.

**Société d'Etudes commerciales, générales et de Sciences appliquées**, à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 7. 1971, p. 1861). Nouvelle raison de commerce: **Credimo SA**. But modifié: toutes études commerciales et financières, ainsi que toutes études relatives à l'application et à l'industrialisation de recherches scientifiques; exploitation, achat, vente et octroi de licences sur tous brevets d'inventions; achat, vente, construction, échange et exploitation de tous immeubles ou droits immobiliers; contrôle d'investissements privés, établissement d'expertises, étude de marchés et exécution de mandats fiduciaires. Statuts modifiés le 18 novembre 1971.

1<sup>er</sup> décembre 1971.

**Interpetrole, Entreprise et Participations pétrolières SA**, à Genève (FOSC du 4. 2. 1965, p. 380). L'administrateur René Merkt, secrétaire (inscrit), est domicilié à Genève.

1<sup>er</sup> décembre 1971. Produits chimiques.

**Interproreco SA**, à Genève, produits chimiques, etc. (FOSC du 25. 6. 1971, p. 1567). Nouvelle raison de commerce: **Products Research & Chemical SA**. Statuts modifiés le 29 novembre 1971.

1<sup>er</sup> décembre 1971. Minerais.

**Minifloor SA en liquidation**, à Genève, minerais, entreprises minières, etc. (FOSC du 5. 12. 1966, p. 3852). Giuseppe Pervangher (désisté) et Margherita Pervangher ne sont plus liquidateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Giancarlo Tramezzani, de Curio TI, à Ponte Tresa TI, est liquidateur avec signature individuelle.

1<sup>er</sup> décembre 1971. Edition.

**Monumenta Historiae Orbis SA**, à Genève, production, édition et diffusion d'oeuvres éditées, etc. (FOSC du 17. 9. 1970, p. 2111). Adjonction au but: La société peut en outre effectuer tous investissements sous forme de participations ou prêts, dans le domaine de la production, de l'édition et de la diffusion d'oeuvres éditées. Elle n'exercera aucune activité en Suisse, sauf celle nécessaire à son administration. Roger-Philippe Bünin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Pineau, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 92, rue du Rhône, chez Pierre Pineau.

**Société Immobilière Onex-Parc-Un**,  
**Société Immobilière Onex-Parc-Deux**,  
**Société Immobilière Onex-Parc-Trois**,  
**Société Immobilière Onex-Parc-Quatre**,  
**Société Immobilière Onex-Parc-Cinq**,  
**Société Immobilière Onex-Parc-Six**,  
**Société Immobilière Onex-Parc-Sept**,  
**Société Immobilière Onex-Parc-Huit**,  
**Société Immobilière Onex-Parc-Neuf**,  
**Société Immobilière Onex-Parc-Dix**,  
**Société Immobilière Onex-Parc-Onze**,  
**Société Immobilière Onex-Parc-Douze**,  
**Société Immobilière Onex-Parc-Treize**,

les treize à Genève, société anonymes (FOSC du 8. 3. 1966, p. 771). Claude-Alain Dumur n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Broillet, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 23, quai des Bergues, chez Broillet et Cie.

1<sup>er</sup> décembre 1971. Participations.

**Falwint SA**, à Genève, participation (FOSC du 6. 1. 1962, p. 46). L'administrateur René Merkt, secrétaire (inscrit), est originaire de Chêne-Bougeries et domicilié à Genève.

1<sup>er</sup> décembre 1971.

**Société anonyme de transport aérien SATA**, à Genève (FOSC du 15. 9. 1970, p. 2091). Nouveau siège: Meyrin. Capital porté de fr. 3 000 000 à fr. 6 000 000 par l'émission de 4800 actions de fr. 100, nominatives, à droit de vote privilégié, et 2520 actions de fr. 1000, au porteur, toutes entièrement libérées par compensation. Capital fr. 6 000 000, entièrement versé, divisé en 9600 actions de fr. 100, nominatives; à droit de vote privilégié, et 5040 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 23 novembre 1971. Adresse: Cointtrin, aéroport de Genève-Cointrin.

1<sup>er</sup> décembre 1971.

**Société Immobilière La Scala**, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 6. 1971, p. 1435). Administration: Ariel-R. Bernheim (inscrit), nommé président, et Marcel Disch, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement.

1<sup>er</sup> décembre 1971. Coton.

**Socot SA**, à Genève, importation et exportation de coton, etc. (FOSC du 27. 12. 1968, p. 2797). Maurice Duboule n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

1<sup>er</sup> décembre 1971. Tabac.

**Spierer Frères et Cie SA**, à Genève, commerce de tabac en feuilles, etc. (FOSC du 12. 11. 1971, p. 2749). Jean-Jacques Salzmann, directeur (inscrit), est maintenant domicilié à Trinnox.

1<sup>er</sup> décembre 1971. Matières plastiques.

**Topformer SA**, à Genève, emballages, matières plastique, etc. (FOSC du 30. 11. 1971, p. 2895). Statuts modifiés le 17 novembre 1971 sur un point non soumis à l'inscription.

1<sup>er</sup> décembre 1971.

**Transitube Distribution SA**, à Genève (FOSC du 27. 5. 1971, p. 1293). Nouvelle raison de commerce: **Transitube SA**. But modifié: fabrication, achat, vente, représentation, importation et exportation de tubes transporteurs souples pour le chargement de produits en vrac; prise et administration de participations à toutes entreprises commerciales, industrielles, financières et immobilières. Statuts modifiés le 17 novembre 1971.

**Andere gesetzliche Publikationen****Autres publications légales****Altre pubblicazioni legali****Standard Magnet AG, Hünenberg ZG**

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

**Erste Veröffentlichung**

Die Standard Magnet AG hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. Dezember 1971 beschlossen, ihr Grundkapital von Fr. 4 100 000.— auf Fr. 1 435 000.— herabzusetzen, durch Reduktion des Nennwertes der Aktien von bisher Fr. 1000.— auf nunmehr Fr. 350.—, die jetzt voll einbezahlt sind.

Im Sinne von Art. 733 OR werden allfällige Gläubiger der Gesellschaft eingeladen, ihre Forderungen binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung an gerechnet, bei der Treuhänder- und Revisionsgesellschaft Zürich, Schaffhauserstrasse 18, 8023 Zürich, anzumelden und dafür Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. (AA 575<sup>h</sup>)

8000 Zürich, den 10. Dezember 1971  
Standard Magnet AG  
Namens der Verwaltung:  
RA Willy Müller  
Dr. Peter Alther

**Scomexi SA**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 10 novembre 1971 a décidé la dissolution de la société et sa mise en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances, par pli recommandé, auprès de la Société Fiduciaire Bourquin Frères & Bérard SA, 26 Corratrice, 1211 Genève 11, dans un délai expirant le 15 janvier 1972. (AA 571<sup>h</sup>)

1211 Genève, le 7 décembre 1971

Le liquidateur

**Pro-Construction Yverdon SA**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 1<sup>er</sup> décembre 1971 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

La liquidation est assurée par l'ancien administrateur, Monsieur Michel Pernet, et Monsieur Pierre Despland, expert-comptable diplômé ASE, rue de la Plaine 55, à Yverdon.

Conformément à l'article 742 CO, les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 janvier 1972 auprès du dernier cité ci-dessus. (AA 576<sup>h</sup>)

1400 Yverdon, le 7 décembre 1971

Les liquidateurs

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

254997. Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1971, 17 Uhr.  
EMI Limited, Blyth Road, Hayes (Middlesex, Grossbritannien). —  
Fabrikation und Handel.

Elektrische Apparate und Instrumente für wissenschaftliche Zwecke;  
Apparate und Instrumente zur Ton- und/oder Bildaufnahme und  
-wiedergabe, Apparate und Instrumente für Ton und/oder Bildemp-  
fang und -übermittlung, Ton- und Bildaufzeichnungsträger und -auf-  
zeichnungen, Fernsehapparate, Elektronenröhren, photographische  
und kinematographische Apparate, unbelichtete und belichtete  
Filme; optische, Wäge-, Mess- und Signalapparate und Instrumente.  
(Int. Kl. 1, 9)



254998. Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1971, 17 Uhr.  
Turmac S.A. (Turmac AG) (Turmac Ltd.), Friesstrasse 34,  
Zürich 11. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke  
Nr. 139988. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Okto-  
ber 1971 an.

Zigaretten. (Int. Kl. 34)



254999. Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1971, 17 h.  
F. Bonnet & Co. S.A., 36a, chemin de la Mousse, Chêne-Bourg  
(Genève). — Fabrikation et commerce. — Renouvellement de la mar-  
que N° 139632. Le délai de protection résultant du renouvellement  
court depuis le 12 octobre 1971.

Alcool de menthe américaine. (Cl. int. 33)



255000. Date de dépôt: 12 octobre 1971, 17 h.  
Lansing Bagnall Limited, 5, Albemarle Street, Londres W.1 (Gran-  
de-Bretagne). — Fabrikation et commerce.

Camions, tracteurs et leurs parties, tous à usage industriel; appareils  
pour charger les batteries électriques; appareils de commande électri-  
ques et électroniques pour camions et tracteurs et leurs accessoires.  
(Cl. int. 9, 12)

Lansing Bagnall

255001. Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1971, 20 Uhr.  
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, Zürich 5. —  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 138288. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. April 1971 an.

Seifen und Seifen-Produkte. (Int. Kl. 3)



255002. Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1971, 17 Uhr.  
Noel Industries, Inc., 350 Fifth Avenue, New York (New York,  
USA). Fabrikation und Handel.

Beleidigungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Pantoffeln.  
(Int. Kl. 25)



255003. Date de dépôt: 13 octobre 1971, 17 h.  
Dunlop Holdings Limited, Dunlop House, Ryder Street, St. James's  
Londres S.W.1 (Grande-Bretagne). — Fabrikation et commerce. —  
Renouvellement de la marque N° 139752. Raison modifiée. Siège  
transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court  
depuis le 13 octobre 1971.

Bandages faits en caoutchouc ou dans lesquels le caoutchouc prédo-  
mine. (Cl. int. 12)



255004. Date de dépôt: 13 octobre 1971, 17 h.  
SHELL (Switzerland), Bederstrasse 66, Zurich 2. — Fabrikation et  
commerce. — Renouvellement de la marque N° 140022. Le délai de  
protection résultant du renouvellement court depuis le 13 octo-  
bre 1971.

Huiles et graisses non-comestibles; lubrifiants; combustibles liquides;  
gelée de pétrole; fluides pour commandes hydrauliques; fluides dé-  
givreurs; anticorrosifs. (Cl. int. 1, 2, 4)



255005. Date de dépôt: 13 octobre 1971, 17 h.  
Henry Wiggin & Company Limited, Thames House, Millbank  
Londres S.W.1 (Grande-Bretagne). — Fabrikation et commerce. —  
Renouvellement de la marque N° 140022. Le délai de protection  
résultant du renouvellement court depuis le 13 octobre 1971.

Anodes pour galvanoplastie, baguettes et électrodes de soudure; allia-  
ges de métaux communs partiellement ouverts; fils et tubes métalli-  
ques. (Cl. int. 6, 9)



255006. Hinterlegungsdatum: 14. Oktober 1971, 17 Uhr.  
Miltex AG, Weststrasse 117, Zürich 3. — Fabrikation und Handel.

Beleidigungsstücke jeglicher Art. (Int. Kl. 25)



255007. Hinterlegungsdatum: 8. September 1971, 14 Uhr.  
Annemary Mühlethaler-Fankhauser, Jungfraustrasse 6a, Lengnau  
bei Biel (Bern). — Fabrikation und Handel.

Schmuck aus Kupfer und Silber. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 2659.

255008. Hinterlegungsdatum: 28. September 1971, 14 Uhr.  
Andreas Mikkelsen, Korsgade 16, Kopenhagen N. (Dänemark). —  
Fabrikation und Handel.

Silberschmuck und Korpuswaren aus Silber. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7056.

255009. Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1971, 18 Uhr.  
Apeco Corporation, 2100 Dempster Street, Evanston (Illinois, USA).  
— Fabrikation und Handel.

Wohnanhänger und Wohnwagen, transportable Häuser; Boote,  
Apparate zur Beförderung auf dem Wasser; Motoren, einschliesslich  
Verbrennungsmotoren (ausgenommen für Landfahrzeuge); Bestand-  
teile der vorgenannten Waren. (Int. Kl. 7, 12, 19)

APÉCO

255010. Date de dépôt: 18 octobre 1971, 14 h.  
OMEGA Louis Brandt & Frère S.A., 96, rue Stämpfli, Bienne  
(Berne). — Fabrikation et commerce.

Bijouterie et joaillerie en tous genres, montres en tous genres, boîtes  
de montres, bracelets de montres, fermoirs de bracelets de montres,  
mouvements de montres, cadrans, parties de montres, outils et acces-  
soires employés dans l'horlogerie et la bijouterie, appareils et instru-  
ments à mesurer et à marquer le temps, compteurs et appareils pour  
le chronométrage sportif et scientifique. (Cl. int. 8, 9, 14)



Poinçon: N° 2658.

255011. Date de dépôt: 18 octobre 1971, 17 h.  
The Yoder Company, 5500 Walworth Avenue, Cleveland (Ohio,  
USA). — Fabrikation et commerce. — Renouvellement de la marque  
N° 139833. Le délai de protection résultant du renouvellement court  
depuis le 18 octobre 1971.

Laminoirs à tubes, cisailleuses, presses à cisailier, cisailleuses automa-  
tiques en porte-à-faux, machines à rainurer, ébarbeuses à métaux,  
machines alternatives rainurer, appareil automatique combiné pour  
l'alimentation, le profilage, le soudage et le découpage des métaux,  
cisailleuses pour lopins, poinçonneuses, machines à dresser et à cali-  
brer, machines à planer les métaux, machines à enrouler et dérouler  
les tôles, étaux-limeurs, scies mécaniques, meules marteaux-pilons,  
outils d'ébarbage, machines à biseauter et à ébarber les tôles, mélan-  
geuses-continues et discontinues, machines à cintrer et à former les  
feuillards, machines à emboutir les tôles, machines pour laminier les  
profilés, machines à cintrer les feuillards sous forme circulaire et  
hélicordale, appareils de soudage électrique et appareils de soudage  
électrique par rapprochement. (Cl. int. 7, 8, 9)

YODER

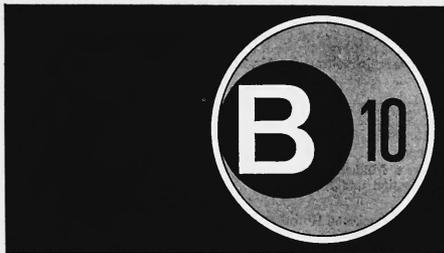
255012. Date de dépôt: 19 octobre 1971, 18 h.  
G. Léon Breitling S.A. Compagnie des Montres Breitling et Mont-  
brillant (G. Léon Breitling Ltd. Breitling and Montbrillant Watch  
Manufactory), 26, rue Adrien-Lachenal, Genève. — Fabrikation et  
commerce. — Renouvellement de la marque N° 139883. Siège  
transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court  
depuis le 19 octobre 1971.

Montres-calendriers (un guichet) automatiques. (Cl. int. 14)

Breitling  
UNIDATE

255013. Hinterlegungsdatum: 19. Oktober 1971, 20 Uhr. Hanser, Fink & Co., am Brunnenbächli, Zollikerberg (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Vibratoren. (Int. Kl. 7)



255014. Date de dépôt: 22 juin 1971, 12 h. Interfood S.A. (Interfood AG) (Interfood Ltd.), 14B, place St-François, Lausanne (Vaud). – Fabrication et commerce.

Chocolat, cacao, articles de confiserie et de pâtisserie. (Cl. int. 30)



La marque est exécutée en brun, jaune, rouge et noir.

255015. Date de dépôt: 13 octobre 1971, 9 h. Joyeria Mecanica Claudio Vidiella, S.A., Lepanto, 264 2ª F., Barcelona 13 (Espagne). – Fabrication et commerce.

Articles de bijouterie, orfèvrerie, argenterie et horlogerie. (Cl. int. 14)



Poinçon No 7051.

255016. Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1971, 11 Uhr. Aiuto AG, Beustweg 12, Zürich 7. – Fabrikation und Handel.

Textilveredlungsmaschinen; Zusatzgeräte zu Textilveredlungsmaschinen. (Int. Kl. 7)



255017. Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1971, 11 Uhr. Aiuto AG, Beustweg 12, Zürich 7. – Fabrikation und Handel.

Textilveredlungsmaschinen; Zusatzgeräte zu Textilveredlungsmaschinen. (Int. Kl. 7)



255018. Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1971, 11 Uhr. Aiuto AG, Beustweg 12, Zürich 7. – Fabrikation und Handel.

Textilveredlungsmaschinen; Zusatzgeräte zu Textilveredlungsmaschinen. (Int. Kl. 7)



255019. Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1971, 11 Uhr. Aiuto AG, Beustweg 12, Zürich 7. – Fabrikation und Handel.

Textilveredlungsmaschinen; Zusatzgeräte zu Textilveredlungsmaschinen. (Int. Kl. 7)



255020. Date de dépôt: 11 octobre 1971, 20 h. Fabrication d'horlogerie, Henri-Robert Guy, Montres Musette, 63, rue de la Serre, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). – Fabrication et commerce.

Montres et parties de montres, réveils, pendules, pendentives, régulateurs, bijouterie. (Cl. int. 14)



255021. Hinterlegungsdatum: 14. Oktober 1971, 19 Uhr. Friedrich Flückiger, Schmidengasse 20, Solothurn. – Fabrikation. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 141657. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Oktober 1971 an.

Solothurner Torte. (Int. Kl. 30)



Die Marke wird weiss, schwarz, rot und gelb ausgeführt.

255022. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1971, 20 Uhr. Felca und Titoni Uhren AG (Montres Felca et Titoni S.A.) (Felca and Titoni Watch Ltd.), Schützenzasse 18, Grenchen (Solothurn). – Fabrikation und Handel.

Uhren und Uhrenteile. (Int. Kl. 14)



FELCA

BLUE SURF

255023. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1971, 11 Uhr. Mondomoda AG, c/o Dr. Leo Duft, oberer Graben 41, St. Gallen. – Handel.

Bekleidung aller Art, einschliesslich Schuhe; Schmuckwaren. (Int. Kl. 14, 25)

pierella

255024. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1971, 19 Uhr. Consolidated Foods Corporation, 135 South La Salle Street, Chicago (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Alkoholfreie Getränke, Sirupe und Konzentrate zur Zubereitung derselben. (Int. Kl. 32)

Shasta

255025. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1971, 19 Uhr. Schoeller, Albers & Co., Ebnatstrasse 65, Schaffhausen. – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 139633 von Wollgarn-Aktien-Gesellschaft, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Oktober 1971 an.

Garne aller Art. (Int. Kl. 23)

DORETTE

255026. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1971, 19 Uhr. Schoeller, Albers & Co., Ebnatstrasse 65, Schaffhausen. – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 139634 von Wollgarn-Aktien-Gesellschaft, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Oktober 1971 an.

Garne aller Art. (Int. Kl. 23)

SOLDANELLA

255027. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1971, 19 Uhr. Schoeller, Albers & Co., Ebnatstrasse 65, Schaffhausen. – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 139635 von Wollgarn-Aktien-Gesellschaft, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Oktober 1971 an.

Garne aller Art. (Int. Kl. 23)

ARKTIS

255028. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1971, 19 Uhr. Schoeller, Albers & Co., Ebnatstrasse 65, Schaffhausen. – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 139636 von Wollgarn-Aktien-Gesellschaft, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Oktober 1971 an.

Garne aller Art. (Int. Kl. 23)

GLACIER

255029. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1971, 19 Uhr. Schoeller, Albers & Co., Ebnatstrasse 65, Schaffhausen. – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 139637 von Wollgarn-Aktien-Gesellschaft, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Oktober 1971 an.

Garne aller Art. (Int. Kl. 23)

TATJANA

255030. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1971, 19 Uhr. Schoeller, Albers & Co., Ebnatstrasse 65, Schaffhausen. – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 139638 von Wollgarn-Aktien-Gesellschaft, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Oktober 1971 an.

Garne aller Art. (Int. Kl. 23)

GITANA

255031. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1971, 19 Uhr. Schoeller, Albers & Co., Ebnatstrasse 65, Schaffhausen. – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 139639 von Wollgarn-Aktien-Gesellschaft, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Oktober 1971 an.

Garne aller Art. (Int. Kl. 23)

SUSANNE

255032. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1971, 19 Uhr. Schoeller, Albers & Co., Ebnatstrasse 65, Schaffhausen. – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. 139488. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Oktober 1971 an.

Garne aller Art. (Int. Kl. 23)

MONA

255033. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1971, 19 Uhr. Schoeller, Albers & Co., Ebnatstrasse 65, Schaffhausen. – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 139772 von Wollgarn-Aktien-Gesellschaft, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Oktober 1971 an.

Garne aus Angorawolle. (Int. Kl. 23)

ALPANGORA

Mitteilungen Communications Comunicazioni

France

Constitution des couvertures de change à terme

D'après les prescriptions en vigueur les «résidents» étaient autorisés dans certaines conditions à constituer des couvertures de change à terme pour le règlement d'importations de certains produits<sup>1)</sup>. Les périodes pendant lesquelles ces couvertures pouvaient être constituées étaient de trois, six ou de neuf mois suivant les marchandises à importer en France.

De la circulaire du 3 décembre 1971 insérée dans le «Journal Officiel» du jour suivant, il appert que les «résidents» peuvent conclure des contrats de change à terme à trois mois en vue du règlement de toutes importations effectives de marchandises. Pour les produits qui bénéficiaient déjà du régime considéré, la durée de ces contrats a été portée de 3 à 6 mois<sup>2)</sup> ou de 9 à 12 mois (matières premières) selon le cas.

La Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne donnera de plus amples renseignements aux intéressés qui lui en feront la demande par écrit.

<sup>1)</sup> Voir FOSC N° 296, 27, 54 et 109 des 17 décembre 1968, 3 février et 6 mars 1969 et 13 mai 1970.  
<sup>2)</sup> Voir FOSC N° 27 et 54 des 3 février et 6 mars 1969. 293.15.12.71

France

Réglementation de l'exportation de produits sidérurgiques

Le «Journal Officiel» du 3 décembre 1971 a publié un avis informant les intéressés de l'annulation, et du remplacement par un nouveau, de l'avis du 30 octobre dernier<sup>1)</sup> qui avait défini en France le régime de sortie de certains produits sidérurgiques.

Sous réserve d'exceptions déterminées, la réglementation nouvelle dispense de la formalité de la licence N° 02 l'exportation des produits relevant de la Communauté européenne du charbon et de l'acier des chapitres 26 et 73 du tarif douanier français à destination de pays tiers. Ces exceptions visent les produits CECA relevant des rubriques 73-03, 73-15 B et 73-16 A II b et pour la sortie desquels la présentation d'un permis 02 est nécessaire. Les intéressés qui sont désireux d'obtenir un tel titre d'exportation, sont tenus d'adresser leurs demandes à la direction générale des douanes et droits indirects (bureau E/3) 8, rue de la Tour-des-Dames à Paris (9<sup>e</sup>). Ces demandes doivent être accompagnées d'une facture pro forma en deux exemplaires mentionnant, pour les produits repris sous le numéro 73-15 B, la teneur exacte en éléments d'alliage qu'ils contiennent.

Il ressort d'autre part du nouvel avis qu'à compter du 3 décembre 1971 l'exportation des produits sidérurgiques, relevant des rubriques suivantes du tarif douanier, est dispensée de la formalité de la licence 02:

- 26-02 B, 73-13 B II a, 73-13 B IV a, 73-13 B IV b, 73-13 B V a 1, 73-13 B V a 2, 73-15 A VI b 1, 73-15 A VI d 2, 73-16 E II.

<sup>1)</sup> Voir FOSC N° 266 du 13 novembre 1971. 293.15.12.71

Postanweisungen nach dem Ausland und internationale Einzahlungsscheine

Mandats de poste pour l'étranger et mandats de versements

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 13. Dezember 1971

Taux de conversion sans engagement à partir du 13 décembre 1971

Beträge unter 1000 Franken - Montants inférieurs à 1000 francs

	Fr.
Algerien/Algérie	84.10 = 100 Dinars algériens (DA)
Argentinien/Argentine	82.60 = 100 pesos
Belgien/Belgique	8.68 = 100 fr. belges (fr.)
Dänemark/Danemark	55.20 = 100 cour. (Kr.)
Deutschland, Bundesrepublik (Westdeutschland) und Westsektoren von Berlin/Allemagne, république fédérale (Allemagne occidentale) et secteurs occidentaux de Berlin	120.90 = 100 Deutsche Mark 95.50 = 100 nouv. marks (nmk.) 72.— = 100 francs français
Finnland/Finlande	9.90 = 1 £ Sterling (£)
Frankreich usw./France, etc.	1.72 = 100 fr. guinéens (fg.)
Grossbritannien usw./Grande-Bretagne, etc.	9.90 = 1 £ Sterling (£)
Guinea/Guinée	9.90 = 1 £ Sterling (£)
Irland (Eire)/Irlande (Eire)	9.90 = 1 £ Sterling (£)
Island/Islande	4.70 = 100 cour. (Kr.)
Italien/Italie	—,6545 = 100 Lire (L)
Japan/Japon	1.22½ = 100 yen
Jugoslawien/Yougoslavie	26.75 = 100 N. Dinars
Kanada/Canada	3.96 = 1 Dollar (\$)
Kolumbien/Colombie	3.96½ = 1 Dollar (\$)
Libanon/Liban	3.96½ = 1 Dollar (\$)
Luxemburg/Luxembourg	8.68 = 100 fr. luxemb. (fr.)
Marokko/Maroc	81.— = 100 Dirhams (DH)
Niederlande/Pays-Bas	120.30 = 100 florins (fl.)
Norwegen/Norvège	58.40 = 100 cour. (Kr.)
Oesterreich/Autriche	16.57 = 100 Schilling (S)
Portugal/Portugal	14.81 = 100 escudos (S)
Schweden/Suède	30.60 = 100 cour. (Kr.)
Spanien/Espagne	5.81 = 100 Pesetas
Südafrikanische Republik/Republik de l'Afrique du Sud	5.69 = 1 Rand
Tschechoslowakei/Tchécoslovaquie	56.40 = 100 cour. (Kr.)
Tunesien/Tunisie	7.75 = 1 Dinar tunisien (D.T.U.)
Vatikanstaat/Vatican (Etat du)	—,6545 = 100 Lire (L)
Vereinigten Staaten von Amerika usw./Etats-Unis d'Amérique, etc.	3.96½ = 1 Dollar (\$)

Beträge von 1000 Franken und mehr - Montants de 1000 francs et plus

	Fr.
Belgien/Belgique	8.66 = 100 fr. belges (fr.)
Dänemark/Danemark	55.05 = 100 cour. (Kr.)
Deutschland, Bundesrepublik	
Allemagne, république fédérale	120.50 = 100 Deutsche Mark
Frankreich usw./France etc.	71.00 = 100 francs français
Italien/Italie	—,6530 = 100 Lire (L)
Luxemburg/Luxembourg	8.66 = 100 fr. luxemb. (fr.)
Niederlande/Pays-Bas	119.90 = 100 florins (fl.)
Oesterreich/Autriche	16.52 = 100 Schilling (S)
Schweden/Suède	80.35 = 100 cour. (Kr.)
Spanien/Espagne	5.79 = 100 Pesetas

293. 15. 12. 71

Herausgabe einer neuen «Zollgesetzgebung»

Die Eidgenössische Oberzolldirektion hat soeben eine neue Zollgesetzgebung in zwei Ringordnern von 227 bzw. 154 Seiten herausgegeben. Die deutsche und die französische Ausgabe sind ab sofort lieferbar. Die italienische wird erst im Frühjahr 1972 erscheinen. Die beiden Bände enthalten das Zollgesetz, die Vollziehungsverordnung zum Zollgesetz, die verschiedenen Zollordnungen sowie mehrere Gesetzesentwürfe die für die Zollverwaltung wichtig sind. Das Ganze ist durch zahlreiche Fussnoten sowie durch ein alphabetisches Stichwortverzeichnis ergänzt. Die zwei Bände kosten zusammen 20.— Fr. Bestellung bei der Eidg. Oberzolldirektion, Imprimatenverwaltung, Monbijoustrasse 40, 3003 Bern.

Publication d'une nouvelle «Législation douanière»

La Direction générale des douanes vient de publier une nouvelle législation douanière en deux classeurs à anneaux, de 227 et 154 pages. Les éditions allemande et française sont livrables immédiatement. L'édition italienne ne paraîtra que vers le printemps 1972. Les deux volumes contiennent la loi sur les douanes, le règlement d'exécution de la loi sur les douanes, les diverses ordonnances douanières, ainsi que plusieurs dispositions légales touchant l'administration des douanes. Le tout est complété par de nombreuses notes au bas des pages et par un répertoire alphabétique des matières. Le prix est de 20.— fr. pour les deux volumes. Les commandes doivent être adressées directement à la Direction générale des douanes, Indépendance des imprimés, Rue Monbijou 40, 3003 Berne.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne

Sarol SA, Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

pour le mardi 28 décembre 1971, à 10 h. du matin en l'Etude de M<sup>e</sup> D<sup>r</sup> Philippe von der Weid, avocat, rue de Lausanne 82, à Fribourg.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le compte de pertes et profits, le bilan ainsi que le rapport de contrôle et le rapport de gestion peuvent être consultés par Messieurs les actionnaires en l'Etude de M<sup>e</sup> Ph. von der Weid, rue de Lausanne 82, à Fribourg.

L'admission à l'assemblée générale aura lieu sur présentation des actions ou de toute autre pièce justificative de la qualité des actionnaires.

Le conseil d'administration

Une gestion comptable efficace à peu de frais?

Consultez-nous!

Organisation mécanographique «ERTE»

Thurnherr & Cie  
Morgenstrasse 121  
3018 Bümpliz/Berne  
Tél. (031) 56 09 01

Roduit & Thurnherr  
14, rue Merle d'Aubigny  
1207 Genève  
Tél. (022) 36 50 00.

- Machines comptables NCR «Rebuhl» 3 à 25 compteurs

- Machines à facturer

- Connexions bandes et cartes perforées (= liaisons avec EDP)

Etudes et projets d'organisation + installations + service après-vente

In leitender Stellung  
tatiger, 32-jähriger

eidg. dipl.  
Buchhalter

mehrsprachig, sucht  
neue, verantwortungsvolle  
Position.

Erste Kontaktnahme  
unter Chiffre T 304360  
an Publicitas,  
3001 Bern.

GENEF

Wichtiges  
Fernseh- und  
Radiogeschaft  
mit Werkstatt.  
Grosse Auswahl.  
In voller Entwicklung.  
Schreiben unter  
Chiffre D 347.101-18  
an Publicitas,  
1211 Genf 3.

Inserate

im Schweizerischen

Handelsamtsblatt

haben stets Erfolg!

Brochure Impôt sur le chiffre d'affaires

Edition décembre 1971

Prix: fr. 3.— (port compris)

Versement préalable à notre compte de chèques postaux  
30-520.

Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne

Die Stempelidee:

Haben Sie sich überlegt, wie viele der  
täglich anfallenden  
Routinarbeiten mit  
Stempeln erledigt  
werden könnten — in  
einem Bruchteil der  
bisher benötigten Zeit?  
Die Verschwendung kost-  
barer Arbeitszeit ist auch  
heute noch gross. Entweder  
trennt man sich nicht gerne  
von althergebrachten  
Gewohnheiten — oder man  
ist nicht informiert, was  
der richtige Stempel an  
richtigen Orten zu leisten  
vermag.  
Rufen Sie uns an. Nicht nur,  
wenn Sie einen Stempel brau-  
chen. Sondern auch, wenn Sie  
bisher glauben, keinen zu  
brauchen. Rationalisieren  
fängt mit Stempeln an.

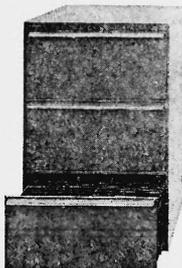


Speckert+Klein AG

Schweizergasse 20 · beim Löwenplatz · 8023 Zürich 1  
Telefon 051 25 00 50 und 25 69 50 · Telex 55533

NOVA

BÜROMÖBEL seit Jahren eine bewährte  
Stahlkonstruktion



modern  
solid  
preisgünstig

NOVEX AG Torgasse 2, 8024 Zürich  
Telephon (01) 34 77 18

Vertretungen in Basel, Bern, Genf, Hauterive NE,  
Lausanne, Luzern, Martigny, Winterthur, Zürich

Cherchons à louer de suite en  
Suisse Romande

usine ou locaux industriels

de 4000 à 6000 m<sup>2</sup> de plein-pied et seul  
tenant.

Faire offres détaillées à  
Case postale 1229, 1002 Lausanne.

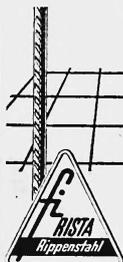
IN DER SCHWEIZ UND WELTWEIT—

Technische Inspektionen  
Abnahmeprüfungen  
Expertisen/Qualitätskontrolle  
Terminüberwachung  
Röntgen- und Ultraschallprüfung

Verlangen Sie unsere Unterlagen!

QUALITEST AG  
8023 Zürich  
Tel. (01) 44 97 33  
Telex 56 930 test

Mitglied der Internationalen Organisation  
der Société Générale de Surveillance SA



FISCHER & CO.  
5734 REINACH

Finanzinstitut am Platze Zürich finan-  
ziert  
Teilzahlungsgeschäfte, Zessionskredite,  
hypothekarisch gedeckte Kredite  
(evtl. auch Nachgangshypotheken) zu  
individuellen Bedingungen und ange-  
messenen Konditionen.  
Anfragen erbeten unter Chiffre 2240 Zp  
Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 8022  
Zürich.

# Kraftwerke Mauvoisin AG, Sitten

## 5 3/4 % Anleihe 1972-87

### von Fr. 40 000 000 nom.

Anleihezweck	Konversion bzw. Rückzahlung der am 31. Januar 1972 fälligen 3 1/4 % Anleihe 1957-72 von Fr. 50 000 000
Laufzeit	längstens 15 Jahre
Emissionspreis	100% + 0,60% halber eidg. Titelstempel = 100,60%
Wertstellung	auf den 31. Januar 1972
Kotierung	In Basel, Bern, Genf, Lausanne und Zürich
Nur Konversion	Es findet keine Barzeichnung statt

Von dieser Anleihe reserviert sich die Kraftwerke Mauvoisin AG einen Betrag von Fr. 2 000 000. Die unterzeichneten Banken haben die verbleibenden Fr. 38 000 000 fest übernommen und legen sie in der Zeit vom

**15. bis 21. Dezember 1971, mittags,**  
zur öffentlichen Konversion auf.

Sämtliche schweizerischen Geschäftsstellen der nachstehenden Banken nehmen Konversionsbegehren spesenfrei entgegen. Sie halten Prospekte und Konversionsscheine zur Verfügung von Interessenten.

#### Schweizerische Kreditanstalt

Schweizerischer Bankverein	Schweizerische Bankgesellschaft
Bank Leu AG	Schweizerische Volksbank
	Privatbank & Verwaltungsgesellschaft
Hentsch & Cie.	Lombard, Odier & Cie.
Zürcher Kantonalbank	Kantonalbank von Bern
Luzerner Kantonalbank	Walliser Kantonalbank

# Neptun Transport- und Schifffahrts AG, Basel

## Widerruf und Neueinladung

Die auf den 20. Dezember 1971 angesetzte ausserordentliche Generalversammlung wird aus technischen Gründen verschoben und findet nunmehr am **Mittwoch, den 12. Januar 1972, 16.00 Uhr**, mit unveränderten Traktanden statt.

Eintrittskarten können gegen Hinterlage der Aktien bzw. Interimsscheine oder gegen Vorlage einer bis nach dem Tag der Generalversammlung gültigen Depotsperrebescheinigung einer Bank über den Aktienbesitz bis zum 11. Januar 1972 am Sitz der Gesellschaft bezogen werden.

Basel, den 15. Dezember 1971

Das Verwaltungsratspräsidium



# Furtshellas-Bahn AG, Sils im Engadin

Der Fortschritt der Bauarbeiten und die von der Gesellschaft damit zu erfüllenden finanziellen Verpflichtungen veranlassen den Verwaltungsrat, die volle Liberierung des Aktienkapitals anzuordnen und die Aktionäre um Einzahlung der noch ausstehenden 60% ihrer Aktienzeichnung, nämlich Fr. 300.— pro Aktie, per 15. Januar 1972 zu ersuchen.

Die Bank, bei der die Zeichnung seinerzeit eingereicht worden ist, wird den Aktionären zu gegebener Zeit eine entsprechende Abrechnung zustellen. Bei nicht fristgerechter Einzahlung schuldet der Aktionär der Gesellschaft einen Verzugszins von 6 1/2 %.

Sils im Engadin, den 10. Dezember 1971

Der Verwaltungsrat

## Occasions- Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix, Standard . . . . . Fr. 90.-  
Gestetner, Modell 3 . . . . . Fr. 50.-

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix, Junior . . . . .	Fr. 125.-
Print-Fix, Express . . . . .	Fr. 200.-
Geha-Automat 300 DA, elektrisch . . . . .	Fr. 500.-
Geha-Automat 250 . . . . .	Fr. 450.-
Geha-Automat 250, Hand . . . . .	Fr. 400.-
Ellams, elektrisch . . . . .	Fr. 350.-
Ellams, Speedrite, elektrisch . . . . .	Fr. 500.-
Roto 421, Hand . . . . .	Fr. 250.-
Roto 51, elektrisch . . . . .	Fr. 500.-
Edison, Dick, elektrisch . . . . .	Fr. 450.-
Roneo 150 und 250 . . . . .	Fr. 150.-
Roneo 500, Hand . . . . .	Fr. 250.-
Roneo 500, elektrisch . . . . .	Fr. 300.-
Gestetner, Modell 6 . . . . .	Fr. 75.-
Gestetner, Modell 66 . . . . .	Fr. 225.-
Gestetner, Modell 150, elektrisch . . . . .	Fr. 400.-
Gestetner, Modell 250, elektrisch . . . . .	Fr. 800.-
Gestetner, Modell 130, Hand . . . . .	Fr. 350.-
Gestetner, Modell 230, Hand . . . . .	Fr. 400.-
Rex M 2 . . . . .	Fr. 100.-
Rex D 25, elektrisch . . . . .	Fr. 350.-
Rex M 4, elektrisch . . . . .	Fr. 600.-
Rex D 490 . . . . .	Fr. 950.-
Rex D 290, elektrisch . . . . .	Fr. 700.-
Kega, Eintrommel . . . . .	Fr. 50.-
Kega, Zweitrommel . . . . .	Fr. 90.-

Umdrucker:  
Kega mit Papierzuführung . . . . . Fr. 250.-  
Ormlig . . . . . Fr. 200.-  
Trommler, ohne Papierzuführung . . . . . Fr. 300.-  
Trommler, mit Papierzuführung . . . . . Fr. 450.-  
Elektronische Matrizen-Brennmaschine  
Stenifax (Neuwert Fr. 7000.-) . . . . . Fr. 1900.-

**Print-Fix Edgar Ruffshauer AG**  
Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen  
Zürich, Tödistr. 1, Tel. (051) 25 73 31  
Parkplatz im Hof

Im SHAB werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache — inserieren Sie!

## Kauf- Lehrabschlussprüfung Frühjahr 1972

Wegen grosser Nachfrage nach meinen Kursen beginnt anfangs Januar 1972 je ein zusätzlicher Vorbereitungskurs in

### kaufm. Rechnen und Buchhaltung

1 mal 2 Stunden pro Woche

Dauer des Kurses: 4.1. — 29. 2. 1972  
Kurslokal: Zürich I

Ende April 1972 beginnen wieder neue Replikationskurse in kaufmännischem Rechnen und Buchhaltung.

Verlangen Sie das Kursprogramm bei

Peter Läderach  
Handelsausbildung  
Brunnackersteig 11  
8952 Schlieren  
Tel. 01/98 75 91



**Stempel  
Gravuren  
Schilder**  
8022 Zürich Limmatquai 32  
Tel. 051 / 32 61 89

# CREDIT SUISSE FONDS

Ausschüttungen per 15. Dez. 1971

## Crédit Suisse Fonds—Bonds

Anlagefonds für festverzinsliche Werte

Coupon Nr.1 für die 10% Monate  
umfassende Rechnungsperiode  
abzüglich 30% Verrechnungssteuer

Fr. 5.80  
Fr. 1.74  
Fr. 4.06

## Crédit Suisse Fonds—International

Anlagefonds für internationale Werte

Coupon Nr.1 für die 10% Monate  
umfassende Rechnungsperiode  
abzüglich 30% Verrechnungssteuer

Fr. 2.80  
Fr. —.84  
Fr. 1.96

Die Coupons werden spesenfrei eingelöst bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, und ihren sämtlichen Niederlassungen in der Schweiz sowie bei der Credit Suisse (Bahamas) Limited, Nassau, Bahamas. Die Rechenschaftsberichte können bei diesen Zahlstellen bezogen werden.

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT   
Zürich

## Ausschüttung 1970/71

Die unterzeichnete Fondsleitung der

## anfos

Anlagefonds für  
Immobilien und Wertpapiere

hat für das am 30. September 1971 abgelaufene Geschäftsjahr folgende Ausschüttungen beschlossen:

TRANCHE I	Fr. 4.90 brutto	(gegenüber Fr. 4.70 im Vorjahr)
und		gegen Coupon Nr. 20
TRANCHE II	Fr. 4.40 brutto	(gegenüber Fr. 4.— im Vorjahr)
		gegen Coupon Nr. 10

Die Auszahlung erfolgt ab 15. Dezember 1971 unter Abzug von 30% eidg. Verrechnungssteuer bei den unten aufgeführten Zahlstellen.

Im Ausland domizillierte Anteilsschein-Inhaber können die zu ihren Lasten abgezogene Verrechnungssteuer

— im Rahmen der von der Eidgenössischen Steuerverwaltung alljährlich erstellten Liste über alle durch Anlagefonds geleisteten Ausschüttungen und

— nach den Vorschriften des zwischen der Schweiz und ihrem Domizilland allfällig abgeschlossenen Doppelbesteuerungs-Abkommens

ganz oder teilweise zurückfordern.

Der Rechenschaftsbericht für das Geschäftsjahr 1970/71 kann gegen Ende Dezember bei der Fondsleitung sowie bei sämtlichen Geschäftsstellen der nachstehenden Banken bezogen werden:

- Schweizerischer Bankverein
- Basellandschaftliche Kantonalbank (zugleich Depotbank)
- Banca della Svizzera Italiana
- Bank in Huttwil
- Bank in Burgdorf
- Bodenkreditbank in Basel
- Ehinger & Cie., Banquiers, Basel
- Von Ernst & Cie. AG, Bern
- Faick & Cie., Banquiers, Luzern
- Bank Frei, Treig & Co., Zürich
- Orelli im Thalhof, Banquiers, Zürich
- Piguet & Cie., Banquiers, Yverdon
- Pozzy & Ci, Banca, Poschiavo/GR
- Solothurner Handelsbank
- Schweiz. Depositen- und Kreditbank
- Volksbank Beromünster
- J. Vontobel & Co., Banquiers, Zürich
- Warag Bank, Zürich
- Wegelin & Co., Bankgeschäft, St. Gallen

Die Zahlstellen vermitteln auch die Wiederanlage der Erträge sowie den Kauf weiterer Anteile zu Tageskursen. Am 1. Dezember wurden die Anteile von anfos I zu Fr. 108.—/109.— und anfos II zu Fr. 97.—/98.— ausserbörsllich gehandelt.

## HIMAC AG

für Verwaltung von Anlagefonds  
Peter Merian-Strasse 58, 4002 Basel

## Kreditschutz-Verband Burgdorf

Inkasso und Informationen  
im In- und Ausland  
periodische Auskunftslisten  
3400 Burgdorf, Grünastrasse 21  
Telefon 034/21 80

**PATENTE  
KIRCHHOFER  
RYFFEL & CO.**  
8001 Zürich, Bahnhofstrasse 58  
Telefon (051) 23 38 74

## INKASSO

In der ganzen Schweiz  
Inkassobüro Confidentia GmbH  
Neufeldstrasse 21, Bern, Tel. 24 10 12